

ALDENHOVEN



Info Blatt Blatt

Verteilungsgebiet:
Aldenhoven, Dürboslar, Engelsdorf,
Freialdenhoven, Neu Patten,
Niedermerz, Schleiden und Siersdorf

September 2010 / Nummer 9 / Woche 38

Tankstelle der besonderen Art



Zahngold, Schmuck,
Uhren, Münzen,
Medaillen, Barren
Machen Sie
Ihr **ALTGOLD**



ZU **BARGELD**
Hier!

KRIESCHER

Augenoptikermeister
Uhrmachermeister
mit eigener Werkstatt

Alte Turmstr. 56, Aldenhoven
Telefon (02464) 72 38

Montags geschlossen
Di.-Fr. von 9.30 bis 18.00 Uhr
Sa. von 9.30 bis 13.00 Uhr

HUMANITER
PFLEGESERVICE

**Häusliche Alten-
und Krankenpflege**

24-Stunden-Rufdienst
Telefon (02464) 905100

Cornelia Simons

Bürozeiten:
Mo., Di., Do. und Fr. von
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr
- und nach telefonischer
Vereinbarung -

Auf der Komm 12
52457 Aldenhoven

Wir, der
Humaniter
Pflegeservice

setzen
Ziele

erkennen
Probleme

ergreifen
Maßnahmen



Hühne & Krapp
Rechtsanwälte

Björn Hühne
Rechtsanwalt
u. Fachanwalt für Strafrecht

Georg Krapp
Rechtsanwalt

► Strafrecht ► Verkehrsrecht ► Arbeitsrecht ► Mietrecht ► Familienrecht ► Erbrecht

52428 Jülich · Linnicher Straße 17

Telefon (02461) 4135 · Telefax (02461) 2882 · Notruf 24 Std. (0171) 6426738

E-Mail huehne-krapp@t-online.de · Internet www.huehne-krapp.de

LENZEN SCHREINEREI



Tischlermeister, gepr. Restaurator
mechan.
Einbruchhemmung
DIN 18104 Teil 1+2
Ausführliche Beratung bei uns.
Dorfstraße 33 • 52457 Aldenhoven-Freialdenhoven
Mail: Schreinerei.Lenzen@t-online.de • Web: www.Schreinerei-Lenzen.de
Tel. 0 24 64-17 25 • Fax 23 66

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

abgeerntete Felder und die beginnende Zuckerrübenkampagne sind für den Beginn des Herbstes ein untrügliches Anzeichen. Nach nur sechs Wochen Schule freuen sich die Kinder auf die nächsten Ferien, die am 11.10.2010 beginnen. Man spricht oft vom goldenen Herbst, der mit seiner farbigen Blätterpracht ganze Landstriche verzaubert. Bevor die tristen und grauen Novembertage beginnen, soll uns der Oktober mit sonnigen Tagen verwöhnen.

Von zwei verdienten Personen mussten wir uns im Monat September verabschieden. Kurz nach seinem 90. Geburtstag ist der langjährige Amts- und Gemeindedirektor Her-

mann Goertz verstorben. Heinz Zehbe, einer der Väter der Partnerschaft mit der Stadt Albert und langjähriger Ansprechpartner für Sportangelegenheiten in Siersdorf hat uns ebenfalls verlassen. Beide Personen haben sich um die Gemeinde Aldenhoven sehr verdient gemacht. Als Titelbild habe ich für diese Ausgabe eine Tankstelle der besonderen Art gewählt. Aldenhoven hat, als eine der ersten Kommunen im Kreis Düren, etwas für die Elektromobilität getan und von unserem Energieversorger kostenlos eine Tankstelle für Elektroautos erhalten. Direkt vor dem Rathaus können Sie ab sofort Ökostrom tanken. Sauber, umweltfreundlich, lei-

se - so fährt das Auto von morgen. Mit dem Elektroauto kommen wir auch in Zukunft überall unkompliziert an, wenn kundenfreundliche Ladepunkte vorhanden sind. Autoindustrie, Wissenschaft und Energiewirtschaft arbeiten intensiv an dieser Mobilität der Zukunft. Hier wollen wir Vorreiter sein, ist doch die Region Aachen und vermutlich auch das Testzentrum in Siersdorf Impulsgeber für Deutschland. Weiter bekommt die Gemeinde auch zeitweise ein Elektroauto zur Verfügung gestellt. So sammeln wir Erfahrungen und leisten etwas für die Umwelt, wenn man an das Alter einiger gemeindlicher Fahrzeuge denkt.

Der Haushalt der Gemeinde wird erst im Oktober verabschiedet. Trotz der vorläufigen Haushaltsführung, in der keine freiwilligen Leistungen ausbezahlt werden können, konnte ich nach Absprache mit der Kommunalaufsicht erreichen, dass Teilzahlungen an die Vereine erfolgen können. Somit ist der Fortbestand des Gemeinwesens nicht beeinträchtigt.

Auch schreiten die bereits beauftragten Baumaßnahmen weiter fort. Mit den Bodenarbeiten, die in den Herbstferien durchgeführt werden, sind dann die Turnhallen in Aldenhoven und Siersdorf ertüchtigt. Hier erwarte ich einige Energieeinsparungen. Auch soll die Heizung in der Turnhalle Schleiden erneuert werden. Das beauftragte Unternehmen hat auch hier schnellstmögliche Erledigung zugesichert, damit noch vor dem Winter preiswert Wärme und Warmwasser zur Verfügung steht. Die Bagger für den Straßenausbaubereich des Pfarrer-Steffens-Ring stehen schon. Bis auf die Deckschicht kann alles hergerichtet werden. Mit dem Bau der Brücke in Niedmerz kann leider noch nicht begonnen werden. Hier lässt die erforderliche Genehmigung einer übergeordneten Behörde auf sich warten. In der Augustausgabe habe ich über den Computerhacker aus Aldenho-



ven berichtet, der mit Manipulationen von Webcams Mädchen ausespioniert hat. Frau Thimm von der Hauptschule, Herr Gehring von der Realschule und auch ich sind der Meinung, dass hier unbedingt eine Sensibilisierung der Schülerinnen und Schüler erfolgen muss. Darum wird der Computerexperte, der den Hacker überführen konnte, in nächster Zeit Kurse zum Umgang mit dem Internet und modernen Kommunikationsmedien durchführen. Die Termine hierfür werden jeweils in den Schulen bekannt gegeben. Der Oktober steht ganz im Zeichen von Erntedank und Oktoberfest. Am 03. Oktober 2010 wird traditionell das Erntedankfest im Weiler Langweiler auf dem Hof Kockerols gefeiert. Für ein zünftiges Oktoberfest sorgt am 09. Oktober 2010 der Bergmännische Traditionsverein im Bergmannshaus. Hier gibt es original bayerische Spezialitäten und Oktoberfestbier. Ich würde mich freuen, Sie bei der einen oder anderen Veranstaltung begrüßen zu können. Aus dem Rathaus herzliche Grüße Ihr

Lothar Tertel
Bürgermeister

Heute ist Flyertag



1.000 Flyer
DIN A4 Vor- und Rückseite,
plano, Druck 4c,
135g glänzend Bilderdruck
inkl. MwSt. **99,-**
117,81 €

Einfach hochladen und online bestellen:
Flyer, Visitenkarten, Briefbogen,
Einladungen, Danksagungen.
www.rmp.de/druckshop

RMP Onlineshop powered by
RAUTENBERG
Media & Print Verlag
www.rmp.de

Veranstaltungskalender

Oktober 2010

19.00 Uhr
Aldenhoven, Vereinsheim
Versammlung
Veranstalter: Reservistenkameradschaft Aldenhoven

02. Oktober 2010

Siersdorf, Hof Weidenhaupt
Weinfest
Veranstalter: Gemischter Chor/MGV

03. Oktober 2010

Weiler Langweiler, Hof Kockerols
Erntedankfest

04. Oktober 2010

18.00 Uhr Aldenhoven, Bergmannshaus
Vorstandssitzung
Veranstalter: Bergmännischer Traditionsverein Glück Auf

06. Oktober 2010

Aldenhoven
19.30 Uhr Kindergarten und Familienzentrum „Am Römerpark“
Hilfe, mein Kind kann nicht malen oder schreiben Graphomotorik“, so nennt die Ergotherapie das Malen oder Schreiben. Dazu gehört nicht nur eine gute Stifthaltung. Es ist ein komplexer Prozess, der bereits im frühen Kindesalter beginnt und vom kritzeiligen Malen über klare Strukturen bis zum Schreiben weitergeht. Freialdenhoven, Freizeitzentrum (alte Schule)
Kaffeenachmittag
Veranstalter: Invalidenverein Freialdenhoven

09. Oktober 2010

18.00 - 01.00 Uhr Aldenhoven, Bergmannshaus
Oktoberfest
Veranstalter: Bergmännischer Traditionsverein Glück Auf

10. Oktober 2010

08.30 - 13.00 Uhr Dürboslar, Jägerheim
Vogelbörse
Veranstalter: Vogelfreunde Aldenhoven

12. Oktober 2010

13.00 Uhr Siersdorf
Besichtigung und Jahresabschlussfahrt
Teekanne Einkehr mit Buffet beim Singenden Wirt
Veranstalter: Invalidenverein Siersdorf

grabmale

GROSSAUSSTELLUNG



Fensterbänke · Treppenstufen · Küchenarbeitsplatten · Waschtischabdeckung

**herausragend in
qualität und preis**

B 57 zwischen alsdorf und baesweiler
tel. 02401/89411

**frechen
STEIN**

16. - 17. Oktober 2010

Dürboslar, Gaststätte Zum Jägerheim
Kreisvogelschau
Veranstalter: Vogelfreunde Aldenhoven und Umgebung 2005 e.V.

16. Oktober 2010

18.00 Uhr Aldenhoven, Vereinsheim
Bordfest
Veranstalter: Marinekameradschaft Aldenhoven

23. - 24. Oktober 2010

Dürboslar
Herbstkirmes
Veranstalter: St.-Ursula-Schützenbruderschaft Dürboslar e.V.

28. Oktober 2010

19.30 Uhr Aldenhoven
Lesung Yüksel Pazarkaya

29. Oktober - 01. November 2010

Aldenhoven, Vereinsheim
Fahrt MK
Veranstalter: Marinekameradschaft Aldenhoven

30. Oktober 2010

Neu Pattern, Schießstand am Sportplatz
Vereinsmeisterschaften
Veranstalter: St.-Matthäus-Schützenbruderschaft Pattern 1927 e.V.

31. Oktober 2010

20.00 Uhr Beggendorf, ewv-Bürger-Halle-Beggendorf, Langgasse
Gut gegen Nordwind
Vorverkauf im Rathaus Aldenhoven, Zimmer 17
Eintrittspreise:
Jahres-Abo Vollzahler 50 €, Jahres-Abo Teilzahler: 25 €, Tageskarten: Vollzahler: 15 € Teilzahler: 8 €
Veranstalter: Grenzlandtheater Aachen in Baesweiler

ARCHE NOAH FONDS

Mit dem Arche Noah Fonds rettet der Landesbund für Vogelschutz wertvolle Lebensräume. Fordern Sie kostenloses Informationsmaterial an.

Landesbund für Vogelschutz in Bayern e.V.
Eisvogelweg 1
91161 Hilpoltstein
Tel.: 09174/4775-0
www.lbv.de



Das Grabmal - ans Leben erinnern

- Individuelle Grabmalgestaltung
- große Auswahl
- wunderschöne Ausstellung
- seriöse Beratung

Wir nehmen uns Zeit für Sie!

Öffnungszeiten:
Mo - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr
oder Termin nach Vereinbarung
So. freie Besichtigung
(keine Beratung, kein Verkauf)

STEPHAN PRELL
STEINMETZBETRIEB

Steinmetzbetrieb Stephan Prell GmbH
Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Industriestraße 4, 52457 Aldenhoven
Tel.: 02464-587575
Internet: www.steinmetz-prell.de

verschiedene
Ausstellungs-
stücke
bis zu **35 %**
reduziert!

RESTAURANT PALME <small>Qualitätvolle Küche · Partyverlos - Küche für Privatfeiern bis 20 Personen</small> Kapuzinerstr.37 / Aldenhoven Öffnungszeiten: Mo. 8h - 14h / Di. - Do. 8h - 20h Fr. - Sa. 8h - 22h / So. 9h - 20h Tel. 02464 - 584004		+ Gambas „All you can eat“ ab 17h (mit 1x Brot+Aioli) 20,50 + Muscheln: 1kg-Portion mit Schwarzbrot und Butter 12,00 + Frühstück jeden Tag ab 4,40
Mittagstisch von 11:30 bis 14:30 (Mo. 11:30 bis 14:00)		
04.10. - 09.10. Mo. Rindergoulasch, Nudeln und Salat 7,- € Di. Kohlroulade mit Sauce und Salzkartoffeln 7,- € Mi. Hühnerfrikassee, Spätzle und Salat 7,- € Do. Schweinerückensteak, Pommes u. Rote Beete 7,- € Fr. Fischfilet mit Sauce, Salzkartoffeln u. Salat 9,50 € Sa. Rahmschnitzel, Pommes und Salat 7,- €	11.10. - 16.10. Mo. Rahmgeschnetzeltes mit Nudeln und Salat 7,- € Di. Falsches Kotelett mit S.-Kartoffeln u. Kohlrabi 7,- € Mi. Halbhähnchen gegrillt mit Pommes u. Salat 7,- € Do. Räuberteller mit Nudeln u. gemischten Salat 7,- € Fr. Fischfilet mit Sauce, Salzkartoffeln u. Spinat 9,50 € Sa. Paprikarahmschnitzel, Pommes u. Salat 7,- €	18.10. - 23.10. Mo. Putengeschnetzeltes mit Pommes und Salat 7,- € Di. Dicke Rippe in Sauce mit Kartoffeln, Rosenkohl 7,- € Mi. Stielkotelett mit Bratkartoffeln u. Wirsing 7,- € Do. Rinderleber mit Zwiebeln u. Kartoffelpüree 7,- € Fr. Fischfilet mit Sauce, Salzkartoffeln u. Salat 9,50 € Sa. Zwiebelschnitzel mit Pommes und Salat 7,- €
25.10. - 30.10. Mo. Putensteak vom Grill, Pommes und Salat 7,- € Di. Schweinenackensteak, Folienkartoffel, Salat 7,- € Mi. Grillhaxe, Kartoffelpüree und Krautsalat 7,- € Do. Schweinebraten mit Kartoffeln, Rosenkohl 7,- € Fr. Sahneheringsfilets mit Bratkartoffeln, Salat 9,50 € Sa. Schnitzel Holsteiner Art Pommes und Salat 7,- €	GUTSCHEIN: »2x ESSEN, 1x ZAHLEN« (das günstigere Gericht ist gratis) Gültig in Oktober 2010, Di. Mi u. Do. zwischen 17h und 19h	

Anzeige

Raiffeisenbank eG Aldenhoven baut Kreditteam aus

„Die seit der Finanzmarktkrise steigende Nachfrage im Kreditgeschäft bei den Kreditgenossenschaften, insbesondere auch in unserer Region“, so Bankdirektor Ralf Schwegmann, Vorstandsmitglied der Raiffeisenbank eG Aldenhoven, „wollen wir mit einem Ausbau unserer Beratungskapazitäten gerne begleiten. Daher freuen wir uns, dass es uns gelungen ist, mit Frau Alexandra Wilkens eine Baufinanzierungsspezialistin für unser Haus gewonnen zu haben. Sie ist ab sofort für alle Fragen rund um die Immobilie in unserem Hause zuständig.“ Die gebürtige Kölnerin begann ihre Berufsausbildung bei der



Vorstand Ralf Schwegmann und Frau Wilkens

BFG Bank AG, der heutigen SEB AG in Köln. Danach erfolgten bankintern regionale und überregionale Fortbildungen, zuletzt zur Finanzplanerin. Die 34-jährige war als kundenverantwortliche Seniorbetreuerin im Privatkundenmarkt in Filialen in Köln und zuletzt im Raum Bonn mit Schwerpunkt Wohnungsbaugeschäft und Anlagegeschäft tätig. Mit der Gründung einer kleinen Familie zog es Frau Wilkens zuletzt ins benachbarte Elsdorf. Auf die Wiederaufnahme ihrer beruflichen Tätigkeit nach der Babypause und den Kontakt mit den Menschen hier vor Ort freut sie sich besonders.

Turmschwalben bereiten die Session 2010/2011 vor

Diesjähriges Motto: 33 + 3 „Wir leben Karneval!“

Unter dem diesjährigen Motto 33+3 „Wir leben Karneval“ werden die KG „Turmschwalben '74“ am 20.11. pünktlich in die Session 2010/2011 starten. Ab 11.11 Uhr werden viele befreundete Vereine auf dem Place d'Albert erwartet die wieder mit einem karnevalistischen Spitzenprogramm aufwarten werden. Mit Tänzen auf der Freiluftbühne und Glühweinausschank

wird die KG in Aldenhoven in die fünfte Jahreszeit starten und hoffentlich allen Gästen und Freunden der Gesellschaft viel Freude bereiten. Natürlich sind alle Bürger herzlich eingeladen sich vom Engagement unserer kleinen und großen Garden zu überzeugen und teilzuhaben am leidenschaftlichen Einsatz der Kinder und Jugendlichen die sich jetzt schon darauf freuen ihre

Tänze präsentieren zu können. Auch in der Session 2010/2011 bieten die Turmschwalben wieder Ihre gewohnten Veranstaltungen. Die „Traditionelle Kölsche Kostümsitzung“ am 25.02., Biwak am 26.02. und die Kindersitzung am 27.02.2011 gehören in dieser Session sicherlich wieder mit zur aufregendsten Phase, die mit Rathaussturmung und Rosenmontagsumzug Ihr tradi-

tionelles Ende finden. Aber bevor es soweit ist, seien Sie unser Gast am 20.11. auf dem Place d'Albert und beginnen Sie mit uns um 11:11 Uhr den Karnevalsauftakt und lassen Sie sich von unserer Geselligkeit und Gastfreundschaft mitreißen. Überzeugen Sie sich von unserer tollen Gesellschaft und sagen auch Sie: „Wir leben Karneval“

Anmeldung der Schulanfänger zu den Grundschulen der Gemeinde

Aldenhoven. Vom 08. bis 12. November 2010 nehmen die Grundschulen der Gemeinde Aldenhoven Anmeldungen der Schulanfänger für das im nächsten Sommer beginnende Schuljahr entgegen. Die Schulpflicht für alle Kinder, die bis zum 31.09.2011 das 6. Lebensjahr vollendet haben, beginnt am 01.08.2011. Kinder, die nach dem vorgenannten Zeitpunkt das 6. Lebensjahr vollenden, können auf Antrag der Eltern zu Beginn des Schuljahres in die Schule aufgenommen werden. Die Anträge sind in den jeweils zuständigen Schulen zu stellen. Die Entscheidung über die Aufnahme trifft die Schulleitung unter Berücksichtigung des schulärztlichen Gutachtens. In der Gemeinde Aldenhoven bestehen zwei Schularten, nämlich

die Gemeinschaftsgrundschule und die katholische Grundschule (Bekenntnisschule). Jedes Kind hat Anspruch auf „wohnortnahe Beschulung“. Der Schulträger hat für die Gemeinde die beiden Schulstandorte Aldenhoven und Siersdorf mit den entsprechenden Einzugsbereichen festgelegt.

Am Schulstandort Aldenhoven gibt es die Gemeinschaftsgrundschule Aldenhoven, Schwanenstraße 8 (Tel. 02464/8435, Rektorin: Frau Ester Josten) mit dem Einzugsbereich Aldenhoven, Engelsdorf, Niedermerz, Weiler Langweiler, Weiler Hausen. In Siersdorf übernimmt die Gemeinschaftsgrundschule Siersdorf (Johannesschule), Mühlenstraße 17 (Tel. 02464/905151, Rektorin: Frau Katja Mund) den

Einzugsbereich Dürboslar, Freialdenhoven, Schleiden und Siersdorf.

Die katholische Grundschule Aldenhoven (Marienschule), Schwanenstraße 10 (Tel. 02464/905055, Rektorin: Frau Hildegard Viehöfer-Emde) ist eine Angebotsschule für Schülerinnen und Schüler, die dem katholischen Bekenntnis angehören und aus allen Ortschaften der Gemeinde Aldenhoven kommen. Sofern Ihr Kind nicht dem katholischen Bekenntnis angehört, darf das Kind dann in die katholische Grundschule Aldenhoven aufgenommen werden, wenn die Erziehungsberechtigten die Aufnahme in die katholische Grundschule wünschen, weil ihr Kind nach den Grundsätzen dieses Bekenntnisses unterrichtet und erzogen werden soll.

Schülerinnen und Schüler, die eine der genannten Gemeinschaftsgrundschulen besuchen wollen, haben nur dann einen Beförderungsanspruch, wenn sie den für ihren Ortsteil angegebenen Schulstandort wählen. Beim Besuch der katholischen Grundschule besteht hingegen ein Beförderungsanspruch aus dem gesamten Gemeindegebiet.

Die Anmeldung Ihres Kindes wird in der Schule Ihrer Wahl in der Zeit vom 08. bis 12.11.2008 täglich von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr entgegen genommen. Weitere Terminabsprachen mit den Schulleitungen sind möglich. Bitte bringen Sie Ihr Kind mit zur Schulanmeldung. Außerdem ist die Vorlage der Geburtsurkunde Ihres Kindes (evtl. Familienstammbuch) erforderlich.



rund ums haus

Im Winter warm, im Sommer kühl

Fassadendämmung lohnt immer



Wärmegeämmte Altbauten sparen Energie und sorgen damit für weniger Heizkosten. (Foto: Caparol Farben Lacke Bautenschutz/akz-o)

Damit es warm und behaglich ist, müssen Bewohner unsanierter Häuser oft viel Geld ausgeben. So verbrauchen Altbauten im Durchschnitt etwa 22 Liter Heizöl pro Quadratmeter Nutzfläche und Jahr. Energieeffiziente Gebäude hingegen kommen im Vergleich mit etwa sieben bis zehn Litern aus. Ein zusätzlicher Effekt wärmegeämmter Fassaden besteht im Sommer darin, dass die Hitze draußen bleibt.

Die energetischen Schwachstellen bei vielen Alt-Immobilien sind Außenwände und Dächer, Fenster und Heizsysteme. Damit eine energetische Sanierung sinnvoll abläuft, sollten Maßnahmen zur Verbesserung des Wärmeschutzes der Gebäudehülle Priorität besitzen. Bewährt haben sich hier Fassadendämmssysteme, wobei carbonfaserverstärkte Wärmedämm-Verbundsysteme (WDVS) derzeit den neuesten Stand der Technik definieren. Seit drei Jahren sorgt die Edition Carbon durch die eingesetzten Carbonfasern mit extrem hoher Festigkeit und Widerstandsfähigkeit für schöne, dauerhafte WDVS-Fassaden. Jetzt ist mit

der neuen Edition Carbon DarkSide ein weiterer Innovationssprung gelungen: Erstmals ist es möglich, sehr dunkle, intensive Farben bis Hellbezugswert 5 auf wärmegeämmten Fassaden aufzubringen. Durch die System-Einstufung in „nichtbrennbar“ ist dies jetzt selbst im Hochhausbereich möglich. Durch konsequente Weiterentwicklung der carbonfaserverstärkten Materialien und neue Prüfnachweise ist es gelungen, zusätzliche technische Eigenschaften zu erzielen. So bietet CaparolDarkSide durch den Nachweis des ersten Hagelschutzgeprüften Systems und den Nachweis der geprüften Ballwurfsicherheit weitere Vorteile im Hinblick auf bestmögliche Schlagfestigkeit. In den vergangenen Jahren kam es häufig durch auftretende Unwetter vermehrt zu Gebäudeschäden. So wurden nicht nur Dächer, sondern auch Fassaden durch Hagelschlag stark geschädigt. Hinzu kommt die Bedeutung beider Prüfkriterien für Bauherren und Planer bei der Ausschreibung von Projekten im Rahmen des Konjunkturprogramms. Weitere Informationen unter www.caparol.de. (akz-o)

**Kaminholz ab 55,00 €
Brennholz · Holzbriketts**

Stammholz
in bester Qualität
zum Abholen oder angeliefert



**BRENNHOLZ-PARTNER
KRAUTHAUSEN**

www.brennholz-partner.de

Zur Brauerei 12
52428 Jülich-Mersch

Tel.: (02461) 9 31 78 78

Fax: (02461) 34 11 22

R.K@brennholz-partner.de

Dorfstr. 9
52457 Freialdenhoven
Tel. 02464/5858163
Fax 02464/5858164

Elektro Siekmeier
Haus- und
Industrietechnik

www.ElektroSiekmeier.de
email: elektrosiekmeier@t-online.de

Elektroinstallationen aller Art

Reparatur, Schaltschrankbau,
EPLAN-Dokumentation



Maler & Lackierer

Grubert

Gerhard Grubert
Ostring 34
52457 Aldenhoven

Tel. 02464 / 584 559
Fax 02464 / 584 560
Mobil 0160 97511188

GEORG rüland Ihr Partner für
Sanitär & Heizung

- Heizungsbau • Öl- & Gasfeuerungen
- Sanitärinstallationen

Markfestestr. 39 • 52457 Aldenhoven
Telefon 0 24 64-9 90 80 • Telefax 0 24 64-99 08 22

Spitzenqualität günstig aus
Lager-Verkauf

Teilweise
Restposten
(stark reduziert)

**Balustraden
Reuter**
An der L 253 zwischen Nörvenich u. Pingheim
Nörvenich
☎ 02426-4856

Alle Artikel
aus frostsicherem
Spezial-Beton

Wir führen ein großes Lager mit Balustraden,
Brunnen, Blumenkübel, Statuen u. Figuren
Öffnungszeiten: Montags - freitags von 9-18 Uhr. Samstags - 13 Uhr
Navi-Eingabe: Homberger Hof, 52388 Nörvenich



Geburtstagsjubilare im Monat Oktober 2010

80 Jahre

am 20.10. Frau Edith Charlotte Hoppach, Dorfstraße 5, Aldenhoven-Freialdenhoven

81 Jahre

am 22.10. Herr Heinrich Mommerz, Dreilindenstraße 10, Aldenhoven-Schleiden

am 28.10. Herr Wilhelm Josef Steinbusch, Siersdorfer Straße 114, Aldenhoven-Schleiden

82 Jahre

am 01.10. Herr Ludwig Josef Mertens, Schanzstraße 27, Aldenhoven-Freialdenhoven

am 17.10. Frau Martha Maria Fischerkeller, Albert-Schweitzer-Straße 59, Aldenhoven-Siersdorf

am 30.10. Herr Johann Dausch, Von-

Pforzheim-Straße 33, Aldenhoven

83 Jahre

am 03.10. Frau Christine Schönnen, Am Krichelberg 2, Aldenhoven-Siersdorf

am 21.10. Frau Hildegard Maria Mathesius, Kapuzinerstraße 10, Aldenhoven

am 25.10. Herr Karl Müller, Elsa-Brändström-Straße 18, Aldenhoven-Siersdorf

am 27.10. Frau Maria Agnes Altdorf, Hofbongardstraße 6a, Aldenhoven-Niedermerz

84 Jahre

am 10.10. Herr Franz Jakob Wasenhoven, Dorfstr. 51, 52457 Aldenhoven-Freialdenhoven

am 12.10. Herr Reiner Königstein,

Dürboslarer Straße 9, Aldenhoven-Niedermerz

am 17.10. Frau Katharina Dohmen, Maarstraße 6, Aldenhoven-Dürboslar

85 Jahre

am 03.10. Herr Leonhard Krings, Ederener Straße 7, Aldenhoven-Freialdenhoven

86 Jahre

am 19.10. Frau Anna Mathilde Seidler, An der Bleiche 28, Aldenhoven

91 Jahre

am 20.10. Frau Irene Derwall, Knappenstraße 4, Aldenhoven

94 Jahre

am 26.10. Herr Franz Hubert Clausmann, Marktstraße 21, Aldenhoven-Siersdorf

Mitteilungen des Einwohnermeldeamtes

Der neue Personalausweis

Er kommt am 01. November 2010, er hat das praktische Format einer Scheckkarte und er bietet Ihnen darüber hinaus neue Funktionen und viele Einsatzmöglichkeiten in der Online-Welt.

Auf einen Blick:

Einführung am 01. November 2010

Scheckkartenformat

Chip im Innern der Ausweiskarte

Neue Funktionen für den Einsatz im Internet und an Automaten

Mehr Kontrolle über die eigenen Daten

Vorbereitet für die elektronische

Signatur

Mehr Schutz gegen Missbrauch durch digitales Lichtbild und freiwillige

Fingerabdrücke

Gebühren

für Personen bis 24 Jahre 22,80 Euro

für Personen ab 24 Jahre 28,80 Euro

Den neuen Personalausweis bekommen Sie auf Antrag ab dem

01.11.2010 beim Einwohnermeldeamt der Gemeinde Aldenhoven.

Eine Umtauschpflicht vor dem Ab-

lauf der Gültigkeit Ihres bisherigen Ausweises besteht nicht. Alle alten Personalausweise behalten ihre Gültigkeit bis zu ihrem Ablaufdatum. Ein vorzeitiger Umtausch ab dem 01.11.2010 ist aber jederzeit möglich.

Weitere Informationen: „Welche Möglichkeiten habe ich mit dem neuen Personalausweis“ finden sie im Internet unter

www.personalausweisportal.de.

Natürlich steht Ihnen auch das Einwohnermeldeamt für weitere Fragen zur Verfügung.

Spielplan vom TuS Aldenhoven

Fachschaft Tischtennis veröffentlicht

Die Begegnungen der Hinrunde der Herrenmannschaft des TuS Aldenhoven stehen nun fest. Die Mannschaft wird gegen 11 weitere starke Mannschaften antreten. Die Tischtennis-Begeisterten können sich auf weitere Berichterstattung über unseren Spielbetrieb freuen. Oder noch besser: Schauen Sie doch einfach während eines Meisterschaftsspiels vorbei und unterstützen Sie die Mannschaft.“ rät Serge Braun (Presse- und Jugendwart Tischtennis).

Weitere Infos zur Meisterschaft sowie den Ergebnisdienst finden Sie nach Saisonbeginn im Internet unter:

www.wttv.click-tt.de;

Rubrik: **Vereine**; Suchbegriff:

TuS 69 Aldenhoven.

Kreis Düren 2010/11

Herren- 1. Kreisklasse

Gr. 2 - Hinrunde

Di., 31.08.2010

19.30 Uhr

DJK SV Eschweiler/ Dürwiß III

gegen TuS Aldenhoven

Mo., 13.09.2010

19.30 Uhr TuS Aldenhoven gegen

SV Falke Bergrath II

Do., 23.09.2010

19.00 Uhr TTC Niederzier-Ellen

gegen TuS Aldenhoven

Mo., 27.09.2010

19.30 Uhr TuS Aldenhoven gegen

TTF Lucherberg

Fr., 08.10.2010

19.30 Uhr

TTF Weisweiler/Wenau gegen

TuS Aldenhoven

Mo., 25.10.2010

19.30 Uhr TuS Aldenhoven gegen

TTF Stetternich II

Fr., 05.11.2010

19.30 Uhr TuS 08 Langerwehe II

gegen TuS Aldenhoven

Mi., 10.11.2010

19.30 Uhr TTC Mersch-Pattern

II gegen TuS Aldenhoven

Mo., 15.11.2010

19.30 Uhr TuS Aldenhoven gegen

TTC indeland Jülich IV

Di., 23.11.2010

19.30 Uhr TTC Mersch-Pattern

III gegen TuS Aldenhoven

Mo., 29.11.2010

19.30 Uhr TuS Aldenhoven gegen

TV Huchem-Stammeln

Spiellokal:

Turnhalle an der Schwanenstraße,

52457 Aldenhoven

IMPRESSUM

Aldenhoven InfoBlatt



HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

Rautenberg

Media & Print Verlag KG

Postfach 3198

53831 Troisdorf

FON 02241 260-0

FAX 02241 260-259

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Engelbert F. J. Krings

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Nicole Kertz

AUFLAGE 6.600 Exemplare

ERSCHEINUNG monatlich

HERAUSGEBER UND V.i.S.d.P. FÜR DEN AMTLICHEN TEIL

Gemeindeverwaltung Aldenhoven, der Bürgermeister

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Aus der Arbeit der Parteien

CDU Hans Palm

SPD Udo Wassenhoven

UsA Roland Neger

FWG Sieglinde Makovicka

FOTOS

Gemeindeverwaltung Aldenhoven

Kostenlose Verteilung an die Haushalte der Gemeinde Aldenhoven. Die Zustellung erfolgt ohne Rechtsanspruch. Das Amtsblatt kann einzeln, gegen Erstattung der Kosten, sowohl beim Verlag (s.o.) als auch bei der Gemeinde Aldenhoven (1,00 Euro zzgl. Versand) bezogen werden.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr veröffentlicht. Gesetzlich geschützte Warenzeichen sind nicht als solche gekennzeichnet. Der fehlende Hinweis bedeutet aber nicht die freie Nutzbarkeit der Warenzeichen.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte Einsendungen aller Art sowie für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Unverlangt eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Eingereichte Texte und Bilder müssen frei sein von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter. Bei Forderungen an den Verlag, die sich aus der Verletzung von Urheber- und Nutzungsrechten Dritter ergeben, fordert der Verlag Schadensersatz beim Einreicher des beanstandeten Text- und Bildmaterials.

WIE SIE UNS ERREICHEN

REDAKTION 02241 260-250

redaktion@rmp.de

ANZEIGEN

anzeigen@rmp.de

VERTEILUNG 02241 260-380

regio@rmp.de

INFORMATION

info@rmp.de

ANZEIGENANNAHME zum Ortstarif

01801 260-000

FAMILIENANZEIGEN

www.rmp-familienanzeigen.de

INTERNET

www.rmp.de

www.aldenhoven-infoblatt.de

ANZEIGENBERATER UND GEBIETSVERKAUFSLEITER

Johannes Henkel

MOBIL 0177 3840060

E-MAIL j.henkel@rmp.de

WAS WIR TUN

STÄDTE- UND GEMEINDEZEITUNGEN

KOMMUNALE ZUSAMMENARBEIT

AKZIDENZDRUCKE

WEB-AUFTRITTE

Lokaler geht's nicht!

Käthe-Kollwitz-Realschule Aldenhoven

Die Schuluhr tickt im 60-Minuten-Takt, Mahlzeit in der Mensa

Uhren ticken bekanntlich immer im 60-Minuten-Takt, nur die Schulstunde hat 45 Minuten. Zunächst probeweise für ein Jahr, so hat es die Schulkonferenz beschlossen, ist dies an der Realschule anders, die Schulstunde hat jetzt 60 Minuten. Statt der bisher maximal sieben Unterrichtsstunden gibt es jetzt nur noch fünf. Die Schüler haben daher weniger Unterrichtsfächer am Tag, daher weniger Stress und auch leichtere Schultaschen. Das Schulministerium erlaubt den Schulen einen beliebigen Stundentakt. Fast alle Länder in Europa haben diesen 60-Minuten-Takt.

Vor der fünften Stunde wird den Schülern in einer halbstündigen

Pause in Zusammenarbeit mit der Evangelischen Kirchengemeinde ein warmes Mittagessen angeboten.

Eine komplette Mensaküche wurde eingebaut. Ein moderner Dampfgarer, Kühl- und Tiefkühlgeräte und eine Industriespülmaschine erleichtern dem zweiköpfigen Küchenpersonal die Arbeit.

In den Pausen ist Hochbetrieb an der Ausgabetheke, auch schon in der ersten Pause werden Snacks angeboten.

Die großzügige Pausenhalle wurde mit Tischen und Stühlen für 80 Personen zur Mensa umgewandelt. Da nicht alle gleichzeitig Platz haben, müssen sich die



Schüler nach dem Essen auf dem Pausenhof aufhalten, damit alle die Möglichkeit haben, eine Mahlzeit

einzunehmen. Das klappte schon in der Startphase ganz gut. Helmut Gehring, Schulleiter

2. Lohnsteuerkarten

„Aus“ für die Lohnsteuerkarte „ElsterLohn II“ folgt, d.h. für das Lohnsteuerjahr 2011 werden keine Lohnsteuerkarten mehr aus- und zugestellt.

„ElsterLohn II“ ersetzt die bisherigen Kartonlohnsteuerkarten vollständig durch eine elektronische Lösung.

Die Meldebehörden müssen zukünftig weder Lohnsteuerkarten drucken, noch verteilen, oder lohnsteuerrelevante Änderungen vornehmen. **Ansprechpartner für Bürger und Unternehmen werden nur noch die Finanzbehörden sein.**

Die endgültige Einführung des neu-

en elektronischen Verfahrens wird jedoch erst im Jahr 2012 erfolgen, daher wird die Papierlohnsteuerkarte 2010 für den gesamten Übergangszeitraum weitergelten.

Dies bedeutet, dass auf der Lohnsteuerkarte 2010 aufgrund der Gültigkeit im Jahr 2011 auch Änderungen nach dem 30.11.2010 vorgenommen werden können. Diese Eintragungen erfolgen aber, wie bereits erwähnt, ab dem 01.01.2011 **ausschließlich** durch das Finanzamt.

Auch hier steht Ihnen das Einwohnermeldeamt gerne für weitere Fragen zur Verfügung.

Hurra, die Neuen sind!

Aldenhoven. Nach der Begrüßung durch Konrektorin Ute Thimm wurden die 36 neuen Schülerinnen und Schüler der GTHS Aldenhoven mit einem Lied des noch jungen Schulchors empfangen. Unter der Leitung von Lorenzo Cellucci sang der 13-köpfige Chor fehlerfrei und angenehm anzuhören sein Lied und sorgte so schon im Vorfeld für den guten Ton. Bei flotter HipHop Musik zeigten die Aerobic-Tanzgruppen der Stufe 7, geleitet von Andreea Tecuceanu, zwei schwungvolle Choreographi-

en, die die Schülerinnen innerhalb des Ganztagsangebots der Schule in einer Sport AG einstudiert hatten.

Zur Begrüßung erhielt jedes Kind aus der Hand der neuen Klassenlehrer, Frau Kallfeld und Herr Frenken, eine Einschulungsmappe mit Regeln, Informationen und seinem Schulvertrag. Hierin erhalten die 36 Schülerinnen in 6 Jahren bei gutem Gelingen ihr Abschlussszeugnis. Wir drücken die Daumen und wünschen eine erfolgreiche und fröhliche Schulzeit!



Johanneswerk Siersdorf e.V.

Verein zur Förderung der Elementar- und Primarstufenpädagogik

Träger der Spiel- und Lernstube „Johanneshaus“ und des Johanneskindergartens Siersdorf
Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung

am Donnerstag,
28. Oktober 2010
Beginn 20.00 Uhr in das Lehrerzimmer der Johanneschule Siersdorf

LESEN SIE DIE FARBE,
nicht das Wort laut vor!

BLAU SCHW
GELB HELLB
ROT ORANGE VIOLETT
HELLBLAU PINK GELB
BLAU ORANGE ROSA

FARBE WIRKT!

Wir beraten Sie gerne bei
Ihrer Farbanzeige.
Es lohnt sich!

Und, hat es ohne zu "stolpern" funktioniert?

Diese Anzeige bringt unser Gehirn in einen Rechts-Links-Konflikt. Die rechte Gehirnhälfte besteht darauf, das geschriebene Wort zu lesen und die linke Gehirnhälfte versucht die Farbe zu sagen.

Für weitere Informationen zum Thema **Farbanzeige** fragen Sie Ihre/n Anzeigenberater/in oder Sie rufen an unter **FON 01801 260-000** (Ortstarif)

Kreis-VHS: Neues Semester hat begonnen

Kreis Düren. Das Herbstsemester 2010 der Kreis-Volkshochschule Düren hat am Montag, 20. September, in 13 Städten und Gemeinden des Kreises Düren begonnen. Das Gesamtprogramm für das Studienjahr 2010/2011 ist in allen Kommunen an zentralen Stellen wie Banken, Sparkassen, Rathäusern, Buchhandlungen sowie auch in einigen Apotheken und Tankstellen erhältlich. Zudem ist das Kursangebot der Homepage www.vhs-kreis-dueren.de zu entnehmen. Ab diesem Semester wird die „Familienkarte Kreis Düren“ bei Kursbesuchen der Kreis-VHS anerkannt. Familien haben somit die Möglichkeit, bei den Kursentgelten zehn Prozent zu sparen.

Das neue Programm mit rund 1100 Kursen, Vorträgen und Exkursionen ist an den Ideen und Bedürfnissen der Bürger des Kreises Düren orientiert. Die Kreis-VHS nimmt gerne weitere Anregungen auf oder berät bei der Auswahl des richtigen Angebotes (Telefon 02421/22-2836). Zu den Besonderheiten in diesem Studienjahr gehören Angebote zur Musik wie der „Giacomo Puccini-Abend“ in der Kunstakademie Heimbach, Angebote zur Geschichte wie Wanderungen auf dem Kall-Trail oder auf dem Hemingway-Trail sowie Angebote aus dem Bereich Umwelt und Natur wie eine Bildungswoche „Zwischen Braunkohle und Nationalpark“ oder die Vorstellung der „Igelstation Heinsberg“.

Unter dem Slogan „Spaß und Erfolg steht beim Lernen im Vordergrund“ (SELV) wurde für junge Menschen eine Angebotsvielfalt zusammengestellt, die



Das Team der Kreis-VHS um Friedhelm Eßer (2. v.l.) und Landrat Wolfgang Spelthahn (r.) präsentieren das neue Semesterprogramm mit rund 1100 Angeboten. Mit der Familienkarte des Kreises Düren gibt es jetzt zehn Prozent Rabatt auf die Entgelte

von Vorbereitungen zu Abschlussprüfungen sowie der Erarbeitung eines Europäischen Computerpasses und Tastschreibkurse in den Ferien bis zu lehrreichen Malstunden reicht.

Der Bereich Psychologie und Familienbildung umfasst Angebote zur Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen, Gesprächskreise und Angebote für Eltern und Kinder, die auch Sprachen spielend erlernen können. Besonderen Interesses erfreuen sich die Angebote „Liedergärten“, in denen Eltern/Großeltern und Kinder (2-4 Jahre) singen und musizieren. Die musikalische Frühförderung

macht auch den Erwachsenen Freude und unterstützt nebenbei die Entwicklung des Kindes. Für Jugendliche sind die neuen Angebote „Babysitting“ und „Einradfahren“ sicher interessant.

Mit 43 Gitarrenkursen für Anfänger und Fortgeschrittene bietet die Kreis-VHS Interessierten eine breite Auswahl. Neu im Musikbereich sind die Kurse „Cajon - Trommeln für alle mit Spaß am Rhythmus“ in Nideggen. Im Kreativangebot bieten die Mal- und Töpferkurse sowie Floristikkurse und Angebote zum Textilen Gestalten eine reiche Betätigungsvielfalt. „Fröhliche Figuren kreativ mit Beton gestalten“ und „Glasfusing - Glasverschmelzung“ bieten neue Tendenzen im kreativen Bereich.

Gesundheit und Sport ist der größte Fachbereich. Neben „Ernährung“ und „Gesundheit für Körper und Seele“ finden die Angebote „Ballsport, Fitness, Gymnastik, (Orientalischer-) Tanz und Walken dezentral in den Kommunen statt. Angebote zum Sportbootführerschein in Kreuzau, Langerwehe und Niederzier runden den Bereich ab.

Neben den klassischen Fremdsprachenkursen bietet die Kreis-VHS Polnisch- und Rus-

sisch sowie Kurse zum Erlernen der deutschen Sprache (Integrationskurse) und Kurse zur deutschen Gebärdensprache an. Außerdem sind speziell für Schüler Kurse zur Vorbereitung auf Englischprüfungen in Planung. Das hier anerkannte Zertifikat belegt die Sprachkenntnisse „schwarz auf weiß“ und wertet die Bewerbungsunterlagen auf.

Bei der berufsbezogenen Bildung bildet das Computerangebot immer noch einen Schwerpunkt. Von ersten Kontakten mit dem PC in den Grundkursen an wird die gesamte Anwenderbreite für den PC-Einsatz besonders für den Bürobereich - etwa Textverarbeitung, Kalkulation und Präsentation - abgedeckt. Internet- und Homepageseminare sowie Umgang und Bearbeitung von digitalen Bildern runden das EDV-Angebot ab. Besonders ist hierbei auf die Kurse am Vormittag für Frauen sowie Angebote für Interessierte ab 50 Jahren am Nachmittag und frühen Abend hinzuweisen, die flächendeckend angeboten werden. Neu sind in diesem Jahr die Einführungen zur Erstellung eines professionell gedruckten Fotobuches, in dem digitale Bilder eindrucksvoll präsentiert werden können.

Hauptstraße 69
52499 Baesweiler-Setterich
24 Std. Ruf: 02401-608948

Privat:
Bettendorferstraße 22 a
52457 Aldenhoven-Siersdorf

ANDREAS SCHOLVEN

BESTATTER

- Ihr kompetenter Ansprechpartner in der Region um Aldenhoven für alle Fragen rund um eine Bestattung.
- Bestattungsvorsorge
- Auf Wunsch ratenfinanzierte Bestattungen in allen Preisklassen.
- Einzigartig im Bereich der Individualbestattung



AutoNews

Verlagsanveröffentlichung

Scheibenwischer werden oft zu spät getauscht

Scheibenwischer gehören zu den Teilen im Auto, die eher stiefmütterlich behandelt werden. Sie werden oft zu spät ausgetauscht. Viele Autofahrer denken erst dann an einen Ersatz, wenn sie bei Regen kaum mehr etwas sehen oder die rubbelnden und quietschenden Gummis nerven. Bei einer Hauptuntersuchung müssen - sofern vorhanden - auch der Heck- und die Scheinwerferwischer einwandfrei funktionieren. So empfiehlt beispielsweise Bosch mindestens zwei Mal im Jahr aus Sicherheitsgründen eine Prüfung der Wischblätter, denn neben der mechanischen Beanspruchung sind sie beispielsweise auch der UV-Strahlung und Insektenrückständen ausgesetzt, die zu Verhärtungen und Beschädigungen führen können. Beim Check sind bis zu drei kurze, schmale Wasserstreifen außerhalb des zentralen Sichtfelds noch akzeptabel - die Wischblätter sind in Ordnung. Zeigen sich mehr Streifen und liegen diese im direkten Sichtfeld des Fahrers, sollte man neue Wischblätter montieren. Erforderlich ist dies aber auf jeden Fall, wenn nach dem Wischen Wasserflächen oder Rattermarken zurückbleiben oder sich ein Schleier bildet.

Die Lebensdauer seiner Wischer kann der Autofahrer verlängern, indem er einige Regeln beachtet. Wer die Windschutzscheibe häufiger von Insektenresten und anderem hartnäckigem Schmutz befreit, schont er die Blätter. Vom Gebrauch der Scheibenwischer als „Eiskratzer“ ist grundsätzlich abzuraten. Auch die jährliche Fahrstrecke spielt eine Rolle für die Haltbarkeit. Bei überdurchschnittlichem Gebrauch ist auch ein gutes Wischblatt schon nach kürzerer Zeit so verschlissen, dass der Austausch aus Gründen der Verkehrssicherheit nötig ist.

Gerne vernachlässigt wird vor allem der Heckscheibenwischer, den der Fahrer nicht stets vor Augen hat. Bei einem altersschwachen Wischblatt kann auch schon ein Mal die Gummilippe abreißen. Am Heck wird so etwas nicht gleich bemerkt. Im besten Fall ist die Sicht beim nächsten

Regen nicht mehr gewährleistet. Doch die Metallteile des Wischblatts können auch die Scheibe zerkratzen, warnt der Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe (ZDK). Der Austausch eines Wischers hinten ist in vielen Fällen deutlich aufwendiger als an der Frontscheibe. Der Grund: In den vergangenen Jahren haben viele Autohersteller Design-Akzente beim Heckscheibenwischer gesetzt. Dies führte zu ganz speziellen Wischblättern, die nur bei einem oder ganz wenigen Modellen passen. Im Zubehörhandel sind sie oft nicht zu bekommen, und „universelle“ Lösungen sind in der Regel unzureichend. Heckwischer sind zudem oftmals anders mit dem Wischarm verbunden, als man es von der Wischanlage der Frontscheibe her kennt. Doch auch die vorderen Wischer lassen sich heutzutage nicht immer mehr ganz so einfach selbst austauschen. Der Austausch ist bei vielen Fahrzeugmodellen nur bei geöffneter Haube und in einer bestimmten Stellung der Wischerarme möglich. Wer noch ein älteres Auto mit

kleinen Scheibenwischern für die Scheinwerfer hat, wird vergeblich nach einer anderen Bezugsquelle für Ersatzwischer suchen. Diese Teile gibt es in der Regel nur noch als Originalersatzteil in der Fachwerkstatt. Zwar müssen die Wischer vor den Schein-

werfern nicht unbedingt schlierenfrei reinigen, doch abgenutzte oder fehlende Gummis reinigen nicht mehr ausreichend und können ebenfalls Kratzer und damit unerwünschte Reflexe beim Scheinwerferlicht verursachen. (ampnet/jri)

Autohaus Göbbels KFZ-Meisterbetrieb

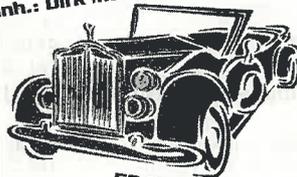
Durchführung sämtlicher Reparatur- und Wartungsarbeiten
Alle Fahrzeugtypen und Marken

- Inspektionen
- TÜV und AU
- Sofortölwechsel
- Bremsenservice
- Klimaanlage
- Glasservice mit Versicherungsabrechnung
- Unfallinstandsetzung
- KFZ-Gutachten
- Reifenservice
- Leihwagen
- Motortest
- Gebrauchtfahrzeuge mit Dekra Gütesiegel
- EU-Neuwagen-Vermittlung
- Finanzierung • Leasing

52457 Aldenhoven-Schleiden - Landstr. 2
Kontakt: Tel. 0 24 64/17 95

Auto-Pflege-Service Car-Cleaning

Inh.: Dirk Mall



52457 Aldenhoven
Tel.: 02464 - 583009

**Professionelle
Fahrzeugaufbereitung
Außen + Innen
Hier geht Qualität
noch vor Quantität!**

**Ergebnis:
bis nahezu neuwertig
Unschlagbarer Kundenservice + Leistung bei günstigen Preisen**

Kostenloser Hol- und Bringdienst (40 km Umkreis)

KFZ Meisterbetrieb

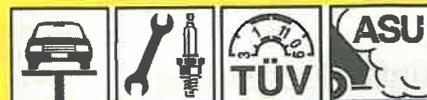
H. GILLICH

Service und Reparaturen aller Marken



Industriestr. 12
52457 Aldenhoven
Tel.: 0 24 64 / 58 20

Instandsetzung • Wartung HU / AU
Reifen-Service • Klima-Service
Scheibeneinbaustation
Unfall-Instandsetzung • Lackierung



**Winterreifen + Winterräder
ZU TIEFSTPREISEN!**

SERVICE-SEITE

Gemeinde Aldenhoven

Dietrich-Mülfahrt-Straße 11-13,
52457 Aldenhoven
Tel.: 02464/586-0, Fax: 586-222
E-Mail: gemeinde@aldenhoven.de
Internet: www.aldenhoven.de

Sprechzeiten allgemein:

Mo.-Do.: 8:30 - 12:00 Uhr
Di.: 14:00 - 16:00 Uhr
Do.: 14:00 - 18:00 Uhr
Fr.: 8:30 - 13:00 Uhr
und an allen Tagen nach Vereinbarung

Sprechzeiten Grundsicherungsamt:

Mo.: 8:30 - 12:00 Uhr
Di.: 14:00 - 16:00 Uhr
Do.: 14:00 - 18:00 Uhr
Fr.: 8:30 - 13:00 Uhr

und an allen Tagen nach Vereinbarung
Bereitschaftsdienst außerhalb der
Dienststunden: 0151/12618070

Bürgermeister: Lothar Tertel
Sprechzeiten nach Vereinbarung

Schledsmann:

Franz Fiedler, Albert-Schweitzer-Straße 52
Telefon: 02464 / 906406 (privat)
Sprechstunde im Rathaus, Zimmer 15a
jeden Mittwoch von 10:00 - 12:00 Uhr
Telefon: 02464 / 586-259

Landschaftswart des Kreises Düren

Matthias Kreutzer, Burgstraße 33,
52457 Aldenhoven-Dürboslar,
Tel.: 02464 / 8842

Kleinschwimmhalle Siersdorf

Heinrich-Franken-Straße 27, Siersdorf
Telefon: 8430, Internet: www.fks-ev.de
E-Mail: support@fks-ev.de

Öffnungszeiten des Bades:

Mo. 14-17 Uhr (Mutter-/Kind-Schwimmen,
Vorankündigung erforderlich) u. 17.30 - 21 Uhr
(DLRG); Di. 14-15 Uhr (Senioren) und 15-21
Uhr; Mi. 15-21 Uhr; Do. 9-11 Uhr u. 15-21
Uhr; Fr. 14-15 Uhr (Senioren) und 15-21 Uhr;
Sa. 9-18 Uhr; So. 8-17 Uhr

Sonstige Termine im Bad:

Wassergymnastik: Di. ab 18.15 Uhr, Do. 9.30
+ 10 Uhr; Wasseraerobic: Di. und Do.
18.45+19.30 Uhr; Spielnachmittag: Mi. 15-18
Uhr, Do. 15-17 Uhr; Warmbadtag: jeden
Samstag; Babyschwimmen: Sa. 9-11.30 Uhr,
Wasser-Krabbelgruppe Do. 10.30-11.15 Uhr;
Aqua-Yoga: Mi. u. Fr. 19.30-20.30 Uhr

Öffnungszeiten der Sauna:

Mo. 15-22 Uhr (gemischt), Di. 14-22 Uhr
(Frauen), Mi. 14-22 Uhr (Männer), Do. 9-22
Uhr (Frauen/Mutter-Kind), Fr. 14-24 Uhr, Sa.
9-18 Uhr, So. 8-17 Uhr (jeweils gemischt)

Museum: Bergmannshaus

„Glück-Auf“-Aldenhoven

Dietrich-Mülfahrt-Straße 8a, 52457 Alden-
hoven, Tel. 905295, Öffnungszeiten: Do. 17-23
Uhr, So. 14-17 Uhr, Gruppen + Schulen, nach
Absprache

Gemeinnützige Einrichtungen:

Caritas Pflegestation

der Pfarrgemeinde in d. Dekanaten Jülich und
Aldenhoven: Häusliche Alten- und Kranken-
pflege, Ergänzender Sozialer Dienst, Famili-
enpflege, Stiftsherrenstr. 7, 52428 Jülich,
Tel.: 02461/973310 oder 97330 (Geschäfts-
stelle), Sprechstunde: Do. 8.30 - 12.30 Uhr

Sozialstation d. Arbeiterwohlfahrt

Marie-Juchacz-Weg 2
52428 Jülich, Tel.: 02461/50318

Angebote der AWO Siersdorf

Gemeinsames Frühstück: jeden 1. Dienstag im
Monat, ab 09.00 Uhr, Siersdorf, Bettendorfer
Str. 18. Für alle Kinder von 4 - 9 Jahren Vor-
sestunde am 1. Donnerstag und letzten Diens-
tag im Monat in der Zeit von 15-16 Uhr

Selbsthilfegruppe zur Behandlung der Osteoporose Frelaldenhoven e. V.

Leiterin: Annemie Völker, Luise-Kückhoven-Str.
11, 52428 Jülich, Tel.: 02463 / 907409; Kassie-
rerin: Marga Bardon, Kapuzinerstr. 14, Alden-
hoven, Tel.: 7072, Termine: Bodengymnastik,
Turnhalle Schleiden, mi. 14.30 Uhr

Notruftelefon / Telefonseelsorge:

Tel.: 02461 / 11101 + 02461 / 11102
und Tel. 0800 / 1110111 + 0800 / 1110222

Malteser-Hilfsdienst Jülich e. V.

Am Mühlenteich 2, Jülich; Hausnotdienst, Tel.:
02461/9735-0; Ausbildung in Erster Hilfe, Sani-
tätskurse, Ausbildung zur Schwesternhelferin,
tägl. warmer fahrbarer Mittagstisch,
Tel.: 02461/973516

PROBLEME? Alkohol-Tabletten-Spielsucht

KOMMEN SIE ZU UNS! Selbsthilfegruppe

Freundeskreis Harmonie e.V. Jülich
für Betroffene und Angehörige; Treffen: jeden
Montag 20-22 Uhr; Gesundheitsamt Jülich
Infos: Tel.: 02461/973620, P.Schmitz,
02461/973618, G.Straich, 02461/973625,
M.Lampart

Sozialverband VdK, Ortsverband Siersdorf

Honigmannstraße 4, 52457 Aldenhoven-
Siersdorf, Tel. 6942, Fax: 01212/521765782,
E-Mail: Hans.Rennert@web.de

SONNENWEG e.V.

Heinsberger Str. 10, 52428 Jülich
Tel. 02461/344193, Fax: 02461/344194
Internet: www.sonnenweg-juelich.de
E-Mail: info@sonnenweg-juelich.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-12 Uhr, Di.+Do. 17-
19 Uhr

Erziehungsberatungsstelle

Diakonisches Werk des Kirchenkreises Jülich,
Pützdorfer Str. 38, 52457 Aldenhoven, Tel.
585735, E-Mail: schuy@diakonie-juelich.de

Bildungs- und Lehranstalten:

Gemeinschaftsgrundschule Aldenhoven

Tel. 8435, Fax: 4208,
E-Mail: ggs-aldenhoven-2@t-online.de
Internet: ggs.aldenhoven.de

Katholische Grundschule - Marienschule

Tel. 905055, Fax: 905056
E-Mail: info@marienschule-aldenhoven.de
Internet: www.marienschule-aldenhoven.de

Johannesschule Siersdorf

Tel. 905151, Fax: 905152
E-Mail: schulverwaltung@johannesschule.net
Internet: www.johannesschule.net

Ganztagshauptschule Aldenhoven

Tel. 5243, Fax: 905008
E-Mail: ghsaldenhoven@web.de
Internet: www.ghs-aldenhoven.de

Käthe-Kollwitz-Realschule Aldenhoven

Tel. 9050-50 oder -51, Fax: 9050-52
E-Mail: mail@kkrs-aldenhoven.de
Internet: www.kkrs-aldenhoven.de

Volkshochschule des Kreises Düren, Zweigstelle Aldenhoven

Tel. 8087

Musikschule Aldenhoven

Telefon: 02464 / 585223
Internet: www.musikschule-aldenhoven.de

"Johanneshaus"

Spiel- und Lernstube an der Johannesschu-
le, Mühlenstr. 17, Siersdorf, Träger: Johan-
neswerk Siersdorf e.V., Tel. 905928

Kindergärten:

St. Barbara Kindergarten (kath.)

Aldenhoven, Tel. 1200

St. Elisabeth Kindergarten (kath.)

Aldenhoven, Tel. 5544 Fax 908924
E-Mail: elisabethkindergarten@t-online.de

Evangelischer Kindergarten "Arche"

Tel. 1610, Fax: 2771
E-Mail: fzarche@evkg-aldenhoven.de
Internet: www.evkg-aldenhoven.de/Kindergarten

Kindergarten „Am Römerpark“

Tel. 2059, Fax: 587737
E-Mail: mail@kiga-roemerpark.de
Internet: www.kiga-roemerpark.de

Familienzentrum Johanneskindergarten

Siersdorf, Tel. 580490, Fax: 580499
E-Mail: leitung@johanneskindergarten-siersdorf.de
E-Mail: familienzentrum@johanneskindergarten-siersdorf.de

"Haus für Kinder", Schleiden

Tel. 6644, Fax 585434
E-Mail: haus.fuer.kinder@gmx.de
Internet: hausfuerkinder.aldenhoven.de

Kindergarten „Regenbogen“

Tel. 907089, Fax: 585411
E-Mail: regenbogen_kita@gmx.de
Internet: kita-regenbogen.aldenhoven.de

Kindergarten „Kleine Freunde“

Freialdenhoven, Tel. 580911, Fax: 580918
E-Mail: kleine-freunde@gmx.de
Internet: www.kindergarten-kleine-freunde.de

Schulkinderhaus „Lapislazuli“

in Trägerschaft des Fördervereins der GGS
Aldenhoven e. V.,
Tel. 907105, Fax. 587236
E-Mail: lapislazuli-aldenhoven@web.de

Familienzentrum "Arche und Am Römerpark"

Tel. 2889; Koordination und Psychologische
Beratung: Di.16-18 Uhr u. Do.9-12 Uhr
im evang. Gemeindebüro, Martinustr. 25

Jugendarbeit:

Jugendheim

(offene Jugendeinrichtung), Im Schleidener
Thal, Siersdorf, Tel. 8304, Öffnungszeiten:
Mo., Mi., Do. 15-21.30 Uhr, Di. 15-22 Uhr,
Fr. 15-17 Uhr am Wochenende Sonderver-
anstaltungen

Offener Jugendtreff der evang. Kirche

(im Keller des ev. Gemeindezentrums),
Martinustr. 25, 52457 Aldenhoven, Tel.
5017, Öffnungszeiten: Di. - Fr. 15. - 20.
Uhr, neue Öffnungszeiten für „Die wilde 13“,
Jugendheim „Future“ und Jugendtreff
„Youngside“ unter Tel. 5017/2771, An-
sprechpartner Lothar Thielen

Die „unbewusste“ Renaissance-Stadt

GaSt im Oktober am 1. Sonntag im Monat

Zu einem kulturhistorischen Spaziergang durch die Baugeschichte der Stadt Jülich können Interessierte Conrad Doose am 03. Oktober begleiten. Die Führung in der Reihe GaSt (Geschichte am Sonntag), die in Zusammenarbeit des Fördervereins Festung Zitadelle Jülich mit der Volkshochschule Jülich angeboten wird, findet stets am 1. Sonntag im Monat statt. Im Mittelpunkt steht die Erkundung der „italienischen“ Planstadt Jülich mit der Chance italienisch-römische Renais-

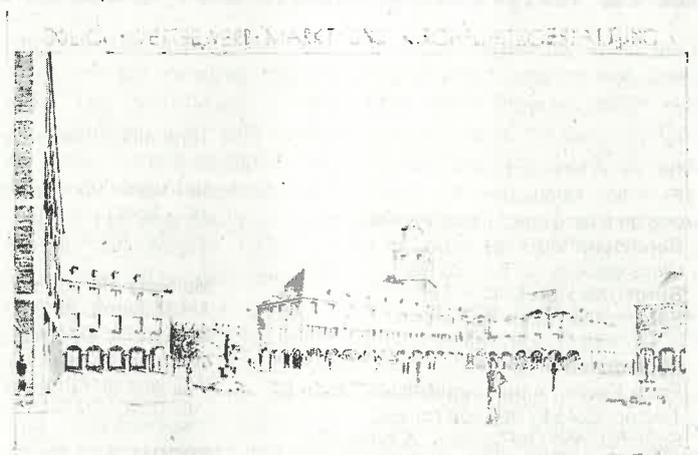
sance-Architektur im Original erleben. Ohne Erläuterung ist dies jedoch schwierig: Selbst die weit überregional bekannte Zitadelle will als einstige herzogliche Residenz fachkundig erklärt werden. Noch mehr gilt dies für das „Jülicher Pentagon“, für die nach 1945 wieder aufgebaute Pasqualinische Altstadt.

Im Fokus des Stadtpaziergangs stehen im Oktober auch architektonische und städtebauliche Mängel, die in den letzten Jahren entstanden. Den Grund sieht Conrad

Doose darin, dass die „Bauherren“ sich wichtiger Merkmale des ursprünglichen Renaissancestadtbildes nicht mehr bewusst sind, auf denen der Wiederaufbau

Jülichs beruht.

Die Führung startet am Sonntag, 03. Oktober, an der Pasqualinibrücke, dem Südtor am Schlossplatz, um 11.00 Uhr



René von Schöfer plante nach dem Krieg den Wiederaufbau Jülichs nach den Renaissance-Stadtpläne. In der GaSt-Führung zeigt Conrad Doose, wo inzwischen von den Grundsätzen abgewichen worden ist

Repro: Förderverein Festung Zitadelle Jülich

Naturheilkundliche und biologische Behandlungsoptionen im 21. Jahrhundert

3. SONNENWEG-KONGRESS

informiert über ganzheitliche Therapien bei Krebs

Der 3. SONNENWEG-KONGRESS öffnet am 03. Oktober 2010 in Jülich die Pforten und informiert erneut Betroffene, Angehörige und Interessierte über naturheilkundliche, biologische und komplementäre Heilverfahren bei Krebserkrankungen. Die vom gemeinnützigen Verein SONNENWEG e.V. organisierte Veranstaltung bietet neben Fachvorträgen renommierter Experten auch eine Gesundheitsausstellung mit Vertretern aus der medizinischen Forschung, der Pharmabranche sowie komplementären Kliniken und Praxen. Zusätzlich haben Besucher die Möglichkeit, in einem persönlichen Beratungsgespräch individuelle Fragen zum Thema Leben mit Krebs

beantwortet zu bekommen.

Der SONNENWEG-KONGRESS ermöglicht Patienten und allen an präventiven Maßnahmen und aktivem Gesundheitsschutz Interessierten sachliche Gespräche ohne Vorurteil und ohne Autorität zu führen und fachkompetente Antworten auf Fragen zur modernen, ganzheitlichen Krebstherapie zu erhalten.

Weitere Informationen zum SONNENWEG-KONGRESS am 03. Oktober 2010:

SONNENWEG e.V.

Helga Maschke

Telefon: 02461/344193

Telefax: 02461/344194

E-Mail: info@sonnenweg-kongress.de

I-Net: www.sonnenweg-kongress.de

Kindersachenmarkt in Niedermerz

Niedermerz. Am Samstag, 23. Oktober 2010, in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr veranstaltet die Krabbelgruppe Niedermerz im Haus des Dorfes erneut einen vorsortierten Kindersachenmarkt. Angeboten werden Kinderkleidung (Frühjahr/Sommer), Spielzeug, Kinderwagen, Umstandsmode etc. Eine Cafeteria wird auch dieses Mal für das leibliche Wohl sorgen.

Die Kindersachen werden in Kommission genommen. Sie können am Freitag, 22. Oktober 2010, von 16.00 bis 17.00 Uhr abgegeben werden. Die Kommission in Höhe von 20 % des Verkaufserlöses kommt der Krabbelgruppe zugute. Weitere Informationen und Anmeldung bei Judith Kieven, Telefon: 02464/905461, und Daniela Sprünker, Telefon: 02464/908000.

FAMILIENANZEIGEN

Kat. Hochzeit
f227-06 / 90x50 mm
36,51 (inkl. Farbe + MwSt.)

Kat. Dank/Geburtstag
f224-06 / 90x60 mm
43,81 (inkl. Farbe + MwSt.)

Kat. Glückwünsche
f42-06 / 90x35 mm
25,55 (inkl. Farbe + MwSt.)

Kat. Glückwünsche
f232-06 / 43x43 mm
15,- (inkl. Farbe + MwSt.)

Kat. Glückwünsche
f25-06 / 43x65 mm
22,67 (inkl. Farbe + MwSt.)

Bestellen Sie Ihre Anzeige schnell und einfach online oder per Telefon: **01801 260-000**

www.rmp-familienanzeigen.de

www.mein-druckshop.biz

DANKSAGUNGEN gleich online bestellen mit Ihrem eigenen Foto

z. B. 50 Stück
inkl. Kuverts

39,-

inkl. MwSt.

Ratgeber Gesundheit

Eine Impfung zum 60. Geburtstag?

Viele Menschen haben noch nie etwas von Pneumokokken-Bakterien gehört, obwohl diese recht häufig in unserem Nasen-Rachen-Raum zu finden sind und sozusagen in uns leben. Und mit Pneumokokken ist nicht zu spaßen: Sie verursachen die meisten aller Lungenentzündungen. Insbesondere bei Menschen über 60 Jahren kann es zu langwierigen und gefährlichen Erkrankungen kommen, da mit zunehmendem Alter die körpereigene Abwehr nachläßt. Doch mit einer Impfung kann schweren Lungenentzündungen durch Pneumokokken vorgebeugt werden.

Frage 1: Was sind Pneumokokken? Pneumokokken sind Bakte-

rien, die schwere Lungenentzündungen auslösen können. Jeder zehnte Erwachsene und jedes zweite Kind trägt die Erreger im Nasen-Rachen-Raum, wo sie normalerweise vom Immunsystem in Schach gehalten werden. Ist dieses geschwächt, können Pneumokokken-Infektionen zu schweren Erkrankungen führen. Jedes Jahr sterben in Deutschland ca. 12.000 Menschen an den Folgen einer Pneumokokken-Erkrankung. Pneumokokken sind weltweit verbreitet.

Frage 2: Wie werden sie übertragen? Die Bakterien werden durch kleinste Tröpfchen beim Husten, Niesen oder Sprechen übertragen. Deshalb spricht man von einer

Tröpfcheninfektion. Sie siedeln sich im Nasen-Rachen-Raum an und können dort lange überdauern, ohne Beschwerden oder Erkrankungen auszulösen. Bei zunehmender Schwäche des Abwehrsystems, z.B. bei über 60-Jährigen oder Menschen mit chronischen Erkrankungen, breiten sie sich jedoch außerhalb des Nasen-Rachen-Raumes aus.

Frage 3: Welchen Schutz gibt es? Für gefährdete Personen stehen Impfstoffe gegen Pneumokokken-Erkrankungen zur Verfügung. Die Schutzimpfung ist das ganze Jahr zu empfehlen. Vor Grippewellen ist sie besonders angeraten. Denn wird der Körper durch eine Grippe geschwächt, ist er deutlich an-

fälliger für Begleitinfektionen wie beispielsweise eine Lungenentzündung.

Frage 4: Wer sollte sich unbedingt impfen lassen? Die Ständige Impfkommission (STIKO) am Robert Koch-Institut empfiehlt die Impfung gegen Pneumokokken-Erkrankungen unter anderem: allen Menschen ab 60 Jahren, für Säuglinge und Kleinkinder zwischen 2 und 23 Monaten, für Kinder über 2 Jahre, Jugendliche und Erwachsene mit chronischen Erkrankungen sowie allen Personen mit erhöhter gesundheitlicher Gefährdung wie z.B. Patienten von Organtransplantationen, Personen ohne Milz oder HIV-Infizierte. (akz-o)

Verein Reha Gym Aldenhoven wird aktiv

Der in den Räumen von Ferdys Gym neu gegründete Verein Reha Gym Aldenhoven nimmt jetzt verstärkt „Fahrt“ auf. Die Angebote des Vereins orientieren sich an den im Gesetz verankerten Regelungen über ärztlich verordneten Rehabilitations-sport in Gruppen, der für

Patienten ohne Budgetbelastung der Ärzte verordnet werden kann! Dabei zeichnet den Rehabilitationssport aus, dass er mit den Mitteln des Sports und sportlich ausgerichteter Spiele ganzheitlich auf die körperlich eingeschränkten und von Behinderung bedrohten Menschen, die über die notwen-

dige Mobilität sowie physische und psychische Belastbarkeit für Übungen in der Gruppe verfügen, einwirkt. Ziel ist es, Ausdauer und Kraft zu stärken, Koordination und Flexibilität zu verbessern, das Selbstbewusstsein – besonders auch das von Frauen und Mädchen – zu stärken und Hilfe zur Selbsthilfe zu bieten.

Jeder Arzt kann Rehasport verordnen, ohne sein ärztliches Budget anzugreifen. Ein **Basiskurs ist beitragsfrei** und bedarf keiner Vereinsmitgliedschaft. Dennoch übernimmt der Verein für Sie kostenfrei die Abrechnung mit Ihrer Krankenkasse. Möchten Sie bei Reha Gym weitergehende Kurse belegen, fallen

dafür moderate Gebühren zwischen 19,- und max. 59,- € im Monat an, je nach gewähltem Angebot, wobei Sie der Übungsleiter gerne bei der Auswahl berät. Grundsätzlich steht der Verein allen offen, die Gesundheitssport betreiben möchten. Eine Mitgliedschaft ist auch ohne Verordnung möglich - z.B. wenn Sie Ihr Kind oder Lebenspartner mit einbeziehen möchten. Erfragen Sie die Kosten, wenn Sie zusätzlich zur Belegung der Kurse alle übrigen Einrichtungen des Studios nutzen möchten. Info: 02464/5056. Der Basiskurs startet am **24.09.2010**, ein 2. Freitagskurs ist in Vorbereitung.

Basiskurs Orthopädie jeden Fr. v. 11.15-12.00 Uhr u. Di. v. 20.15-21.00 Uhr.

Kursangebote des Reha Gym:
Fitnessgerätetraining, Fr. v. 17.00-18.00 Uhr
Geräte-zirkeltraining, Mi. v. 13.00-13.45 Uhr und Fr. v. 13.00-13.45 Uhr
Sensitive Cycling, Di. v. 10.00-11.00 Uhr
Pilates, Do. v. 10.00-11.00 Uhr
Rücken Fit, Di. v. 19.15-20.15 Uhr
Nordic Walking (April - September), Fr. v. 18.00-19.30 Uhr

MedPro Sanitätshaus mit Ladenlokal

Medizinische- und Krankenpflege-Produkte



52457 Aldenhoven
Industriestraße 12
Tel.: 0 24 64 / 90 75 95
Fax: 0 24 64 / 90 75 97

www.med-pro.biz

info@med-pro.biz

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001:2008
DIN EN ISO 13485:2010

REHA GYM

ALDENHOVEN e.V.

Auf der Komm 18 • 52457 Aldenhoven • Tel. 0 24 64 - 50 56

Ratgeber Gesundheit

Verlagsanforderung

Zum aus der Haut fahren - Neurodermitis

Der Begriff Neurodermitis umreißt das Leiden: „Neuro-“, die nervlichen Komponenten als Auslöser der Neurodermitis, aber auch die nervliche Belastung durch die Hautentzündung „-dermitis“ werden beschrieben. Die Neurodermitis ist eine vererbte Hauterkrankung, die zu immer wiederkehrenden Entzündungsreaktionen mit Juckreiz führt. Die Haut ist dabei extrem trocken, gerötet und juckt. Beschwerdefreie Zeiträume wechseln sich mit Krankheitsausbrüchen verschiedenen Schweregrads ab. Menschen mit Neurodermitis haben zudem ein höheres Risiko für andere Krankheiten wie beispielsweise Asthma oder Allergien. Auch die Psyche leidet unter den Hauterscheinungen: Obwohl eine Neurodermitis nicht ansteckend ist, scheuen einige Menschen vor dem Kontakt mit den Betroffenen zurück. Die Scham über das Aussehen untergräbt das Selbst-

wertgefühl und mindert die Lebensqualität. Neurodermitis zeigt sich häufig schon im Säuglings- oder Kleinkindesalter. Es gibt auch Fälle, in denen diese Krankheit erst im höheren Alter ausbricht. Einige Menschen werden von der Neurodermitis geheilt, während andere ein Leben lang Hautbeschwerden haben. Verschiedene Auslöser sind bekannt. Sie reichen von Stress

über Nahrung bis hin zum Jahreszeitenwechsel. Grundlage jeder Behandlung ist die Basispflege. Zur Basispflege werden wirkstofffreie Cremes und Lotionen genutzt, die die Funktionen der trockenen Haut verbessern. Hilfreich sind Feuchthaltefaktoren wie Harnstoff und Glycerin, aber auch pflanzliche Öle und Extrakte. In der Ekzempphase wird mit kortisonhaltigen Cremes

gearbeitet, die die Entzündung unterbinden, wobei jederzeit mit der Basispflege weiterbehandelt werden muss. Zusätzlich kann es notwendig sein, die Psyche der Betroffenen zu stabilisieren oder die Lebensumstände zu verändern. Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke gezielt beraten - in Ihrer Marien- und Apotheke am Alten Turm steht Ihre Gesundheit im Zentrum.



apotheker
am alten turm

Marienstraße 1
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64-17 54
Fax: 0 24 64-52 63

GESUNDHEIT IM ZENTRUM

Alte Turmstraße 26
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64-14 96
Fax: 0 24 64-52 63

www.apotheke-aldenhoven.de
info@apotheke-aldenhoven.de

MARIEN
APOTHEKE



Ratgeber Gesundheit

Fahrrad-Börse der Verkehrswacht Jülich

ist immer eine gute Fundgrube vom Kinder- bis zum Erwachsenenrad

Jülich. Für 650 Besucher war die 39. Fahrrad-Börse der Verkehrswacht Jülich im Verkehrsübungs-park in Koslar wieder eine wichtige Veranstaltung. Denn hier kann jeder kostenlos Räder aller Größen und Radzubehör anbieten oder als Käufer das passende Kinderfahrrad finden oder ein gutes Herren- oder Damenrad erstehen. Während zwei Stunden treffen sich die Interessenten auf dem Gelände der Verkehrswacht. Einige haben schon nach kurzer Zeit das entsprechende Rad gefunden und sind sich schnell mit dem Anbieter einig geworden. Andere stehen auch noch am Ende der Börse mit ihren Rädern auf dem Platz und haben kein Glück gehabt und müssen ihr Rad wieder mit nach Hause nehmen. Sie können dann bei der nächsten Börse am Sonntag, 10. April 2011 von 10.00 bis 12.00 Uhr einen weiteren Versuch



starten, um das Rad an die Frau oder den Mann zu bringen. Während der Börse codierten Beamte der Polizei wache Jülich 36 Räder, um sie im Falle eines Diebstahls

dem Besitzer zuordnen zu können, wenn ein Rad gefunden wird. Auch dieser Service ist gebührenfrei. Für diese gute Zusammenarbeit mit der Polizei ist die Verkehrswacht

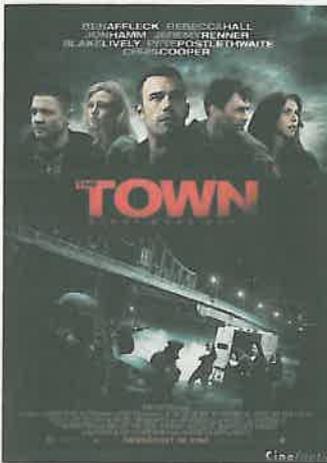
sehr dankbar. Wer Räder aus Keller, Garagen oder Schuppen holen will, um Platz zu schaffen, findet bei der Fahrrad-Börse der Verkehrswacht eine gute Gelegenheit.

KINO News



ab 23.09.2010

The Town - Stadt ohne Gnade



Ein überschaubares Stadtviertel in Boston sorgt regelmäßig für Schlagzeilen: Charlestown ist nur knapp einen Quadratkilometer groß, doch von kleinen Ganoven und skrupellosen Bankräubern nahezu übervölkert. Doug MacCray ist einer von ihnen. Seinen Vater, ebenfalls schweres Kaliber, kann er lediglich noch im Gefängnis besuchen gehen. Eigentlich müsste Doug aus den Fehlern seines Vaters gelernt haben, das Viertel verlassen und ein normales, stressfreies Leben führen. Aber das liegt ihm fern, da das Verbrechen be-

reits fester Bestandteil seiner Persönlichkeit ist. Charlestown ist Dougs Heimat und die Bankräuberbande ist für ihn Familienersatz. Jem steht ihm am nächsten. Das hitzköpfige Bandenmitglied ist wie ein Bruder für Doug, bis eines Tages ein gemeinsamer Raubüberfall alles verändert. Jem bringt bei einem Überfall eine Geisel in seine Gewalt. Die junge Filialeiterin Claire Keesey muss Todesängste ausstehen, kommt aber glücklicherweise mit einem Schock davon. Die professionelle Bande hat wieder einmal erfolgreich zuge-

schlagen, dennoch droht die Gefahr, entlarvt zu werden. Jem erfährt, dass Claire ebenfalls aus Charlestown kommt. Weil er sich nicht sicher ist, ob sie irgendwelche Hinweise auf die Identität der Täter liefern kann, soll Claire eine Weile beschattet werden. Doug ahnt, dass dies für Claire böse enden könnte. Um eine Überreaktion des unberechenbaren Jem zu verhüten, übernimmt Doug selbst den Job des Beschatters. Er inszeniert ein zufällig wirkendes Treffen und damit eine schicksalhafte Begegnung, die alles verändern wird.

Eat Pray Love



Wie kann es sein, dass man im Leben alles erreicht und doch nicht glücklich ist? Diese Frage stellt sich Autorin Liz Gilbert (Julia Roberts) schon seit geraumer Zeit. Trotz häuslichem Ehe- und Karriereglück scheint ihr Dasein leer, was nicht bloß an ihrem unerfüllten Kinderwunsch liegt. Auf einer Reise nach Bali begegnet sie schließlich einem Mediziner, der ihr die Zukunft voraussagt. Damit schürt er ihre Zweifel noch zusätzlich, sodass sie nach ihrer Rückkehr den folgenden Entschluss fasst,

sich von ihrem Mann Steven (Billy Crudup) endgültig zu trennen. Nach einer kurzen und heftigen Affäre mit Schauspieler David (James Franco) entscheidet sich Liz, ihr Leben von Grund auf zu ändern. Mit einem Vorschuss ihres Verlegers macht sie sich auf den Weg, ein Jahr lang die Welt zu bereisen, um zu sich selbst zu finden. Zunächst führt Liz' Weg nach Italien. Während ihres Aufenthalts in Rom erlernt sie nicht nur die italienische Sprache, sondern sie erfährt und genießt auch die Qualitäten der italienischen

Küche. Zum ersten Mal erkennt sie, welche Freude Essen bereiten kann. Schließlich reist sie, inspiriert von dieser ersten positiven Erfahrung, weiter nach Indien. Im Ashram von Guru-Gita, von dem David stets schwärmt, verweilt sie ebenfalls einige Zeit und erlernt dort die Kunst des Meditierens und Betens. So gestärkt kehrt Liz schließlich, wie der Mediziner schon vorhergesagt, nach Bali zurück. Dort begegnet sie Felipe (Javier Bardem), der ihr schließlich die wichtigste Lektion nahe bringen wird.

Jud Süß - Film ohne Gewissen



Schauspieler Ferdinand Marian bekommt von Joseph Goebbels die Rolle seines Lebens angeboten. Sie ist sein Anfang und gleichzeitig sein Ende ... 1940 landete Joseph Goebbels (Moritz Bleibtreu) den größten Coup in seiner Karriere als Reichsminister für Volksaufklärung und Propaganda. Veit Harlan (Justus von Dohnányi) inszenierte einen antisemitischen Film, „wie wir ihn uns nur wünschen können“ (Joseph Goebbels). Dazu wurde kurzer-

hand die Geschichte des jüdischen Finanzberaters Joseph Süß Oppenheimer, der im 18. Jahrhundert dem württembergischen Herzog Karl Alexander diene, in eine der Nazidoktrin dienenden Fassung adaptiert. Doch auch wenn der antisemitische Ton und der freizügige Umgang mit der Historie durchaus den Geschmack des Publikums trafen, lehnten die meisten Schauspieler es ab, den Part des ideologisch typisierten Juden zu spielen. Schließ-

lich konnte der mäßig erfolgreiche Österreicher Ferdinand Marian (Tobias Moretti) für diese Rolle verpflichtet werden. Trotz großer Konflikte mit seiner Frau Anna (Martina Gedeck) und eigener Zweifel mimte er das Paradebeispiel des geldgierigen, amoralischen Juden in dem von mehr als 20 Millionen Zuschauern frenetisch gefeierten Film. Doch sein größter schauspielerischer Erfolg ruinierte Marian komplett. Anfangs privat, später auch beruflich.

Anrufungsstelle für Betroffene von Bergschäden

Seit dem 01. September 2010 nehmen die Anrufungsstelle Bergschaden Braunkohle NRW und die Geschäftsstelle bei der Bezirksregierung Köln ihre Arbeit auf

Die Anrufungsstelle für Betroffene von Bergschäden im Rheinischen Braunkohlenrevier hat am 01. September 2010 ihre Arbeit aufgenommen. Vorsitzender der Anrufungsstelle wird Herr Gero Debusmann, Präsident des OLG Hamm a.D. Das Gremium wird ergänzt durch einen Vertreter der RWE Power und der von Bergschäden betroffenen Seite. Die Geschäftsstelle für die Anrufungsstelle ist bei der Bezirksregierung Köln eingerichtet.

Bergschadensbetroffene im Rheinischen Braunkohlenrevier können sich künftig an die Anrufungsstelle wenden, nachdem vorangegangene Einigungsversuche mit RWE Power aus ihrer Sicht nicht zu einem befriedigenden Ergebnis geführt haben. Das Verfahren ist für die Antragsteller kostenfrei. Durch die Einrichtung einer unabhängigen Anrufungsstelle soll eine mit Kostenrisiken für die Bergschadensbetroffenen verbunde-

ne gerichtliche Auseinandersetzung zur Klärung etwaiger Ersatzansprüche möglichst vermieden werden.

Die Geschäftsstelle nimmt ab sofort schriftliche Anträge entgegen. Die Antragsvordrucke können bei der Bezirksregierung Köln, Geschäftsstelle Anrufungsstelle Bergschaden, Zeughausstr. 4 - 10, 50606 Köln, Tel. 0221/147-2500 schriftlich oder telefonisch angefordert werden bzw. sind im Internetangebot unter

www.bezirksregierung-koeln.nrw.de zum download bereitgestellt.

Weitere Informationen zur Anrufungsstelle und zum Verfahrensablauf erteilt die Geschäftsstelle zu folgenden Zeiten: montags und donnerstags von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr und dienstags, mittwochs und freitags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr oder können dem Internetangebot der Bezirksregierung Köln entnommen werden.

Tierhilfe Jülich

Liebevoller Teilzeitpanther sucht neues Zuhause!

Bagira ist ein ca. zweieinhalb Jahre alter kastrierter Kater, der in Aldenhoven zugelaufen ist. Da wir seine Besitzer nicht ausfindig machen konnten, möchte er nun zu neuen Raubtierdompteuren. Sein Gemüt ist allerdings wenig raubtierhaft: Bagira ist ein echter Schmusekater und fährt dabei seine Krallen nur sehr selten aus. Auch freut er sich über ein gemeinsames Mittagsschläfchen und lässt sich genüsslich beim Fernsehen am ganzen Körper kraulen. Ist er in Spiellaune tobt er elegant durch die Wohnung und spielt ganz begeistert mit Rasselmäuschen und Co.; die meiste Zeit ist er jedoch ein eher ruhiger und unauffälliger Zeitgenosse. Bagira ist ein wunderschönes großes und athletisches Tier mit tollen weißen Akzenten an Schwanzspitze und Pfoten. Ein absoluter Traumkater also, der sich über ein schönes neues Zuhause mit gesichertem Freigang freuen würde - sicher auch in einer Familie mit Kindern.

Bagira wird geimpft, kastriert und gechipt, natürlich mit Schutzvertrag und Schutzgebühr, vermittelt. Bei Interesse an unserem „Pantherchen“ finden Sie weitere Informationen und Fotos unter www.tierhilfe-juelich.de oder unter 02461/53076 bei der Tierhilfe Jülich und Umgebung e.V.



Petrus sucht Gurkenschnibbler!

Petrus ist ein weißer, ca. 10 Monate junger Merino-Mix Meerschweinchenbock. Auf Grund seiner Fellstruktur sollte er in ein Innengehege ziehen, sein Fell wärmt nicht genug um ihn draußen überwintern zu lassen. Auch sollte man sein Fell ca. einmal pro Woche auf Verfilzungen überprüfen, und diese ggfls. heraus-schneiden. Petrus ist bereits kastriert, und sucht nun eine neues dauerhaftes Zuhause mit netter Schweinedamengesellschaft. Die Damenwelt hat er auf der Pflegestelle bereits kennen gelernt und verhält sich ihr gegenüber sehr freundlich und sozial. Wir wünschen uns für unsere Meerschweinchen eine artgerechte Haltung, das bedeutet dass sie nicht in Käfigen, sondern in großen Gehegen gehalten

werden. Sie benötigen pro Tier mind. 0,5 qm Platz, dies reicht jedoch nicht aus, wenn kein zusätzlicher Auslauf gewährt wird. Wenn die Tiere keinen Freilauf bekommen können, benötigen sie mind. 1 qm pro Tier im Gehege.

Tipps für den Eigenbau von schönen und günstigen Gehegen finden Sie auf der Internetseite www.diebrain.de

Die Ernährung sollte mit Frischfutter (viel Gemüse, wenig Obst, im Sommer Gras und Kräuter) erfolgen, gutes Heu und frisches Wasser muss immer vorhanden sein. Das handelsübliche Fertigfutter ist nicht geeignet Meerschweinchen artgerecht zu ernähren.

Wenn Sie mehr über Petrus erfahren möchten oder Fragen zur Meerschweinchenhaltung, Ernährung oder Gehegebau haben, melden Sie sich bitte bei der Tierhilfe Jülich und Umgebung e.V. unter der Rufnummer 02461/53076 oder per Mail über die Homepage www.tierhilfe-juelich.de

Dort können Sie sich auch über unsere anderen Schützlinge informieren. Zurzeit betreuen wir ca. 75 Tiere, davon 1 Hund, 12 Katzen, 35 Kaninchen, 20 Meerschweinchen, 18 Ratten, 1 Mittelhamster, und 2 Zwergziegen. Gerne können Sie uns und unsere Arbeit durch Spenden unterstützen. Wir freuen uns über jede Geld- und auch Sachspende. Auch können Sie eine Patenschaft für einen unserer Pfleglinge übernehmen. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Internetseite.



Ha-Ra®
Das Original

**Ha-Ra-Agentur
Waltraud Vonderstein**

**Lerchenweg 5
52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64/88 53**



PARTNER FÜR IHREN ERFOLG!

KREUZER & MINGERS

Rechtsanwälte

Jülich | Bonn

Arbeitsrecht · Bank- und Kapitalmarktrecht · Bau- und Immobilienrecht · Erbrecht und Nachfolge · Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht · Insolvenzrecht · Medizinrecht
Mietrecht · Reiserecht · Strafrecht · Vereins- und Verbandsrecht
Verkehrsrecht · Versicherungsrecht · Vertragsrecht · Wirtschaftsrecht

Linnicher Straße 11 ■ 52428 Jülich ■ Tel.: 02461.8081

Markt 10-12 ■ 53111 Bonn ■ Tel.: 0228.9267820

www.kreuzer-mingers.de

Zwei rote Schmuseteufel suchen kuscheliges Zuhause!

Azrael ist ein sehr verspielter und verschmuster Kater, der seine Fellbällchen heiß und innig liebt, und wie ein Hund apportiert. Auch Tüten und Kartons müssen unter seinem Spieltrieb leiden. Wenn Azrael meint dass es Zeit zum Knuddeln sei, belagert er entweder seinen Dosenöffner oder aber liegt in seiner Hängematte und genießt sein gemütliches Katerleben.

Tigger ist ein ruhiger Geselle der für sein Leben gerne beschmust wird. Da er nicht gerne alleine ist, verfolgt Tigger seine Menschen in der gesamten Wohnung, denn schließlich muss er ja über alles im Bilde sein. Aber er kann auch anders; wenn er seine 5 Minuten hat, rast er auch schon mal wie von Sinnen durch die Wohnung. Auch das raufen mit seinem Bruder steht auf seinem Beschäftigungsplan, genauso wie verstecken spielen im Karton. Aber am allerliebsten mag er aus dem Fenster schauen und beobachten was in der Nachbarschaft geschieht. Ähem... Türen öffnen kann er im übrigen auch...

Beide Kater sind etwa 2 Jahre jung, und haben von Baby an die Nickhaut



der Augen festgewachsen. Dies stellt für die Kater keinerlei Probleme dar. Jedoch sollten sie am besten in Wohnungshaltung, am allerliebsten mit einem katzensicheren Balkon, umziehen. Sie werden kastriert und geimpft, natürlich mit Schutzvertrag, auf Wunsch auch gechipt vermittelt. Wenn Sie Azrael und Tigger gerne kennen lernen möchten, melden Sie sich bitte bei der Tierhilfe Jülich unter der Rufnummer 02461/53076 oder über das Kontaktformular auf unserer Internet-

seite www.tierhilfe-juelich.de. Dort können Sie sich auch über unsere anderen Schützlinge informieren. Zurzeit betreuen wir ca. 100 Tiere, davon 15 Katzen, 30 Kaninchen, 25 Meerschweinchen, 18 Ratten, 1 Mittelhamster, 3 Wellensittiche und 2 Zwergziegen. Gerne können Sie uns und unsere Arbeit durch Spenden unterstützen. Wir freuen uns über jede Geld- und auch Sachspende. Auch können Sie eine Patenschaft für einen unserer Pfleglinge übernehmen. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Internetseite.

2. Weinfest in Siersdorf

Zum „2. Musikalischen Weinfest“ im Rahmen des 20-jährigen Gründungsfestes lädt der „Gemischte Chor MGV 1902 Siersdorf“ herzlich ein. Am Samstag, dem 02. Oktober 2010, ab 19.00 Uhr auf dem Hof Weidenhaupt, Siersdorf, Pützgracht 5, wird unter anderem auch die 2. Siersdorfer Weinkönigin gewählt. Verschiedene Wei-

ne, sowie Zwiebelkuchen und andere leckere Dinge werden an diesem Abend zum Verzehr angeboten. Wie auch vor 2 Jahren, wird an diesem Abend ein Alleinunterhalter zum Tanz aufspielen. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Gemischter Chor MGV 1902 Siersdorf

Unser Tipp für Sie:
Das ostsee-Taxi geht auf Tour:
28. bis 30.09. in Dortmund und
am 1. und 2.10. in Köln.
Mehr Infos im Web!

Leben See Lust

Machen Sie
Urlaub, wie es Ihnen gefällt. Mit
viel Platz für Ihre Ideen und ganz per-
sönlichen Wünsche. In spannenden Land-
schaften oder an entspannten Stränden. Mit
viel Bewegung, genussvollen Eindrücken oder
ruhigen Momenten. Und wenn Sie Lust haben,
verbringen Sie doch einen Tag bei unseren
dänischen Nachbarn. Entdecken Sie
die Ostsee Schleswig-Holstein --
hier ist das Leben!

ostsee*
schleswig-holstein

www.ostsee-schleswig-holstein.de

Hotline: 01805 700 708
0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz. Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

 GRANDE ROYUME
TUSANGELMAREY
FEDERAZIUN BELGICA
CANADIA
SAMARBEJDE

rund ums haus

Spezial zum Thema:
Dichtigkeitsprüfung



Verlagscondensveröffentlichung

Dicht ist Pflicht!



Viele Hausbesitzer lassen voll Sorge die von den Kommunen in den letzten Monaten angemahnte Dichtigkeitsprüfung nach § 61a des Landeswassergesetzes NRW. Sie sehen bereits aufwändige und komplizierte Untersuchungen und hohe Kosten auf sich zu kommen, denn seit 2008 sind auch private Hauseigentümer verpflichtet, die Dichtheit ihrer Abwasserleitungen nachzuweisen. Der kanalprofi kann hier als anerkannter Fachbetrieb innerhalb eines Tages mit einer Dichtigkeitsprüfung für Klarheit sorgen. In ei-

nem kostenlosen Beratungsgespräch informieren wir Sie vorab über alle Details. Jeder Dichtigkeitsprüfung geht eine gründliche Reinigung der Grund- und Anschlussleitungen voraus. Dann wird eine optische Inspektion mittels einer Spezialkamera durchgeführt. Bei mehrfach verzweigten Leitungen ist eine komplette Kamera-Untersuchung des Leitungssystems u. U. nicht möglich, hier führen wir eine Dichtigkeitsprüfung mit Luft und Wasser durch. Alle unsere Mitarbeiter sind nach den Anfor-

derungen des Umweltministeriums in NRW zertifiziert. Sie erhalten von kanalprofi nach der Untersuchung eine digitale Aufzeichnung auf einem Datenträger und einen schriftlichen Inspektionsbericht. Bestehen nach der Dichtigkeitsprüfung keine Beanstandungen, können Sie die von uns ausgestellte Bescheinigung zum Nachweis Ihrer Behörde vorlegen, wenn diese an Sie herantritt oder fordert. Wir sind als Vertragsunternehmen bei vielen Kommunen registriert. Und was, wenn sich Undichtigkeiten herausstellen?

Kanal-TV
Kanalsanierung
Dichtigkeitsprüfung
Kanalreinigung

Telefon (kostenlos):
0800 - 577 2 577

Niederlassung:
Weinsheim/Prum

kanalprofi.de

Muss dann die Rohrleitung ausgegraben werden mit all den Unannehmlichkeiten von Erdarbeiten auf dem eigenen Grundstück, vor der Haustür oder im Keller? Sollten Reparaturen notwendig sein, so helfen unsere zertifizierten Kanalsanierungsberater gerne weiter. Moderne Verfahren, wie die so genannte Inliner-Sanierung erlauben eine Sanierung direkt in der Rohrleitung - ohne kostspielige Erdarbeiten und die Belästigung durch Gräben und Verschmutzungen. Rufen Sie uns kostenlos an unter 0800/5772577 oder informieren Sie sich auf unserer Internetseite www.kanalprofi.de.

rund ums haus

ALDENHOVEN
Info Blatt

RMP
RAUTENBERG-MEDIA & PRINT-VERLAG KG

ANZEIGENWERBUNG PROSPEKTEVERTEILUNG

Wir unterstützen Ihr Unternehmen, Ihr Produkt oder Ihre Dienstleistungen kreativ, zeitgemäß und entsprechend Ihren Wünschen. **Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir, ich freue mich auf Sie.**



ANZEIGENBERATER
Johannes Henkel

FON 02452 7390

FAX 02452 7390

MOBIL 0177 3840060

E-MAIL j.henkel@rmp.de

„Blasorchester im Big-Band-Rausch“ und Schnupper-Workshop

Dixie, Blues, Swing, Ragtime, Beat und Rock im Brückenkopf-Park

Jülich, Hambach. Etwa 40 Musiker, überwiegend Jugendliche aus dem weiteren Jülicher Umkreis, begeisterten zum Abschluss des nun schon vierten Big Band Workshops der bläservielharmonie hambach mit einem mitreißenden Konzert am 20. August im Brückenkopf-Park Jülich. Eine gute Stunde lang freuten sich die vielen Zuhörer über Dixie, Blues, Swing, Ragtime, Beat und Rock.

Martin Schädlich war wieder Leiter des einwöchigen Big-Band-Workshops. Er war über viele Jahre Trompeter und Dirigent der bläservielharmonie hambach und ist heute als Diplom-Musiklehrer u.a. regelmäßig Gast in Big Bands. Als weitere Dozenten unterstützten ihn in den eintägigen Satzproben Johannes Meures (Diplom-Musiklehrer (Posaune) und Dirigent), Klaus Luft (Trompeter, Musikschule Jülich) und Anna Christina Kleinlosen (Studentin an der Hochschule für Musik und Tanz in Köln für Schulmusik mit Hauptfach Saxophon), sie dirigiert seit 2009 die bläservielharmonie hambach.

Christina Kleinlosen leitete außerdem den erstmalig angebotenen Schnupper-Workshop. Sieben Kinder im Alter ab 10 Jahren im Übergang von der Grundschule zu den weiterführenden Schulen bildeten tatsächlich ein kleines Orchester mit Schlagzeug, Flöte, Oboe, Klarinette, Sopransaxophon, Trompete und Posaune. Mit vier kleinen Stücken eröffneten sie mutig und selbstbewusst das Konzert im Brückenkopfpark. Nach drei doch anstrengenden fast ganztägigen Proben war das ein ganz besonders Erlebnis für die Kinder, die vor ihrem Auftritt noch von einer Zeitungsredakteurin interviewt wurden.

Für das nächste Jahr sind beide Workshops in der fünften Woche der Sommerferien in der Zeit vom 22. bis 27. August 2011 geplant. Voranmeldungen sind schon möglich. Mehr Informationen zu den Workshops unter frank.holland@t-online.de oder auf der wöchentlichen Probe der bläservielharmonie hambach am Freitagabend ab 19.30 Uhr in der Grundschule Hambach.



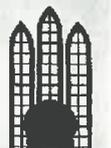
Wings

BESTATTUNGEN

Erledigung aller Formalitäten

Alte Turmstraße 62
52457 Aldenhoven
Telefon 02464/1753
Telefax 02464/1743

125
JAHRE



BESTATTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT



Achtung, Einsendeschluss

Schreiben spätestens bis 16 Uhr in den Briefkasten

Bei wichtigen Anlässen wie Wohnungskündigungen und Mieterhöhungen kommt es häufig auf die Schnelligkeit an: Wird ein Schreiben nicht bis zum Ultimo eines Monats zugestellt, so können sich die Fristen erheblich verzögern. Wer die letzte Gelegenheit nützen und seinem Vertragspartner deswegen eine Mitteilung in dessen Hausbriefkasten werfen will, der sollte das nach Empfehlung des Infodienstes Recht und Steuern der LBS spätestens bis 16 Uhr des betreffenden Tages tun. Sonst gilt das Schreiben auf Grund eines Urteils des Landgerichts Berlin als nicht mehr rechtzeitig zugestellt. (Aktenzeichen 65 S 132/01) **Der Fall:** Der Eigentümer einer Immobilie in Berlin wollte zur nächstmöglichen Gelegenheit die Miete erhöhen. An einem 30. Juni ließ er das entsprechende Schreiben zwischen 16 und 17 Uhr vom Hausmeister in den Briefkasten der Mieter werfen. Diese behaupteten anschließend, sie hätten so spät nicht mehr in ihren Briefka-

sten gesehen, weil nicht mehr mit Post zu rechnen gewesen sei. Erst am nächsten Tag - dem 1. Juli - hätten sie die Mitteilung zur Kenntnis genommen. Da war aber die Frist schon abgelaufen und die Mieterhöhung wäre einen Monat später als geplant wirksam geworden. Beide Parteien trafen sich vor Gericht wieder, wo der juristisch korrekte Zeitpunkt festgestellt werden sollte, zu dem das Schreiben eingegangen war.

Das Urteil: Eine Zivilkammer des Landgerichts Berlin entschied, der Brief sei nicht schon am 30. Juni, sondern erst am 1. Juli bei den Mietern angekommen. Eine Privatperson sei nicht verpflichtet, nach 16 Uhr noch in den Briefkasten zu schauen, um dort eventuell eine wichtige Mitteilung vorzufinden. Weil das Schreiben dementsprechend nicht rechtzeitig „in den Machtbereich des Empfängers“ gelangt und die Frist versäumt war, musste sich der Wohnungseigentümer mit seiner Mieterhöhung noch etwas gedulden.



Foto: Tomicek/LBS

Wem die Stunde schlägt

Nachbarn müssen die Geräusche einer Pendeluhr ertragen

Auf die Uhr in der Nachbarwohnung war Verlass: Pünktlich schlug sie jede halbe Stunde, außerdem verkündete sie ihren Besitzern mit mehreren Schlägen jeweils die Zahl der vollen Stunden. Die Familie nebenan wollte das nicht länger ertragen und bat den Eigentümer um Unterstützung. Der forderte mehrfach, die Pendeluhr leiser zu stellen, und drohte andernfalls die Kündigung an. Die Betroffenen waren nicht bereit, darauf einzugehen. Die beanstandeten Geräusche, so ihre Argumentation, seien auch nicht lauter als die eines Fernsehers oder Radiogeräts. Vor

Gericht sahen sich die beiden Parteien wieder. Der Prozess war ein voller Erfolg für die Liebhaber des altertümlichen Glockenschlags:

Seit über 100 Jahren gehörten derartige Pendeluhr in viele Haushalte, stellte der zuständige Richter nach Information des LBS-Infodienstes Recht und Steuern fest. Deswegen bestehe kein Anlass, das jetzt zu ändern, zumal auch keine Geräuschemessungen vorlägen und damit Verstöße gegen die Lärmschutzverordnung nicht bewiesen werden könnten. (Amtsgericht Spandau, Aktenzeichen 8 C 13/03)

Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven

Anwaltskanzlei

Wangerin



Günter Wangerin

Rechtsanwalt

Diplom-Betriebswirt

Tätigkeitsschwerpunkte

Familienrecht

Arbeitsrecht

Verkehrsrecht

Dietrich-Mülfahrt-Straße 12

52457 Aldenhoven

Telefon (0 24 64) 55 35

Telefax (0 24 64) 26 68

Rufbereitschaft 0172-247 66 63

Sie finden uns ab sofort auch

im Internet unter:

www.anwaltskanzlei-wangerin.de

Erntedankfest

Reiki-Meisterin Kartenlegerin

Angelika Reichert

Theodor-Heuss-Str. 32
52428 Jülich

02461/343374

Gartenbau-Wutke@dn-connect.de

Reiki - altes Wissen für moderne Menschen

„Reiki“ ist eine Jahrhunderte alte japanische Ganzheilungsmethode. Die im Westen am besten bekannte Schule ist die von Dr. Mikao Usui. Reiki-Meisterin Frau Reichert aus Jülich: „Ich arbeite authentisch nach den Lehren von Dr. Usui. Übrigens arbeiten im Ausland Reiki-



ki-Meister bereits mit sehr guten Erfolgen ganz offiziell und anerkannt in Krankenhäusern, wo sie nachweisliche Erfolge beim Heilungsprozess erwirken. Informieren Sie sich einfach auf You Tube unter: „Reiki-Madrid“.

Auch als Kartenlegerin kann ich eine hohe Erfolgsquote aufweisen. Hier bin ich z. B. auf der Hotline von RTL 2 und Pro 7 zu finden. Ich würde mich freuen, auch den Menschen hier vor Ort behilflich zu sein.“

Die Werbegemeinschaft in Jülich präsentiert vom 1. bis 3. Oktober

Erntedankfest

in Jülich

verkaufsoffener SONNTAG von 13 bis 18 Uhr

sponsored by: COPY-SERVICE COPY-SERVICE Matthiasplatz 3 02461 - 58986

Rosalie und Trüffel

ARTDECO Kosmetikstudio
Hautnah
Christiane Thelen - Geprüfte Fachkosmetikerin
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30
14.30 - 18.30
Sa. 8.30 - 13.00

Parfümerie
Kosmetik
Körperpflege

Geschenkartikel
Dekoration

Fotoaufnahme
Passfotos
Fotokopien

Deutsche Post

Mikado Inh.: B. Pieper
Kapellenplatz 12 • 52457 Aldenhoven • Tel. 0 24 64 - 24 98

Peter's Antik Scheune

Entscheiden Sie sich vor Ort in ländlich entspannter Atmosphäre, auf über 500 m² für die passende Antiquität aus verschiedenen Epochen.

Sie finden hier eine Auswahl an antiken Möbeln, Lampen, Porzellan, Glas, Gartendeko....

Stöbern Sie auch in unserem Online-Shop unter:
www.wehrhahnhof.de

Peter Kirchner
0170 / 430 85 25
Gut Wehrhahnhof
in 52428 Jülich
(Weißdorfer Weg)

Unsere neuen Öffnungszeiten
Di.-Fr. v. 17.00-19.00 Uhr
Sa. + So. v. 13.00-19.00 Uhr
(So. keine Beratung + kein Verkauf)



Erntedankfest

Farbenfroher Erntedank mit Kerzen

Eine japanische Weisheit besagt „Wer beim Säen träge ist, wird beim Ernten neidisch“. Und damit man reichlich ernten kann, muss natürlich zuvor viel Arbeit investiert werden - dann kann man



Foto: Wiedemann Kerzen / Gütegemeinschaft Kerze

... mit **EIFELÄHRE** gebacken!
Aus kontrolliertem Anbau

wenig Fett < 1 %
wenig Kalorien 185 kcal
Roggenvollkornmehl 100 %

Hunsrücker
für bewusste Ernährung!

MOSS
www.brotbacken-moss.de

Bowling
Kegeln

Mega Fun
BOWLING
Geilenkirchen

Billard
Darts

Jeden Freitag & Samstag

DISCO-BOWLING
mit **LIVE-DJ**

19 Uhr - open end

Unser tägliches wechselndes Aktionsangebot finden Sie auch unter: www.megafunbowling.de

Täglich geöffnet von 11.00 - 1.00 Uhr (Fr., Sa. und vor Feiertagen bis OPEN END)

Mega Fun Bowling · Drosselweg 6 · 52511 Geilenkirchen · info@megafunbowling-geilenkirchen.de

Vereine sind herzlich willkommen!!!

Bowling, Kegeln, Billard, Darts

Mehr Infos unter:
0 24 51 / 482 18 19

Erntedankfest



Foto: Gütegemeinschaft Kerzen

auch im Herbst ordentlich Erntedankfest feiern...! Wir feiern, um die „Früchte des Herbstes“ zu genießen und um Gott zu danken. Zudem soll so wenigstens einmal im Jahr an die mühsame (Hand-)Arbeit aller, die in der Landwirtschaft tätig sind, erinnert werden und dass es nicht allein in der Hand des Menschen liegt, über ausreichend Nahrung zu verfügen. Der Ursprung des Erntedankfestes reicht bis ins 3. Jahrhundert zurück. In Mittel- und Nordeuropa wurde dieser Festtag zur „Tag- und Nachtgleiche“ um den 22. September herum, dem heutigen kalendarischen Herbstanfang, mit einem Dankopfer gefeiert. Bis heute ist das Erntedankfest zwar

nicht offizieller Bestandteil des Kirchenjahres, es wird aber nach wie vor weltweit zelebriert: Aufgrund von unterschiedlichen Klimazonen gibt es jedoch keinen international einheitlichen (Fest-)Termin. In Deutschland bestimmte die Bischofskonferenz im Jahre 1972 den ersten Sonntag im Oktober als Termin für das Erntedankfest - und auch heutzutage ist dieses Fest in vielen Gemeinden nach wie vor ein wichtiger Tag! Neben den dekorativ auf und vor dem Altar dargebotenen Erntegaben gibt es in vielen Ortschaften festliche Erntezüge. Dabei ziehen üppig geschmückte Wagen durch die Straßen und laden zum gemeinsamen Feiern und Bestau-

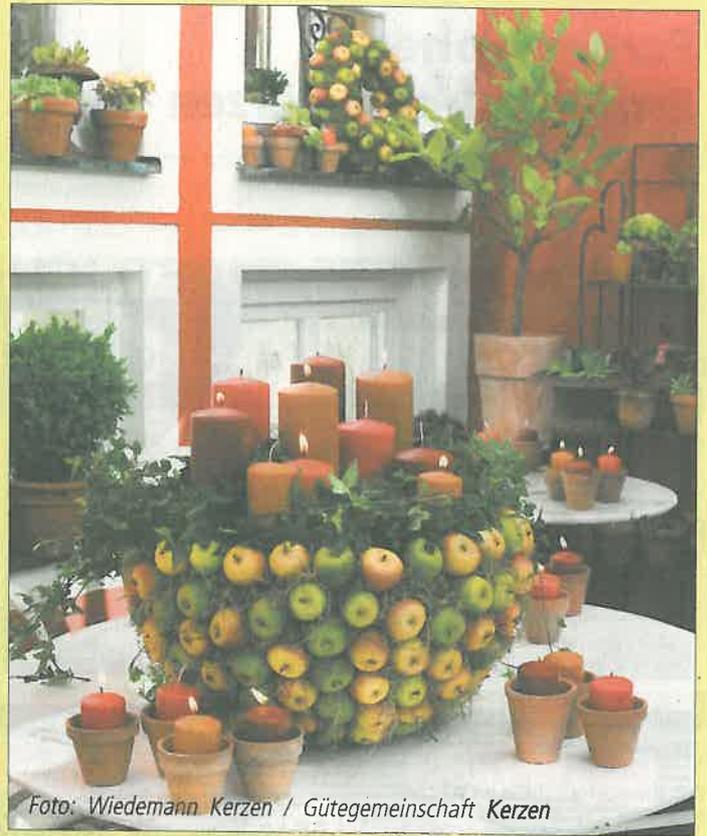


Foto: Wiedemann Kerzen / Gütegemeinschaft Kerzen

nen der von der Natur geschenkten Gaben ein! Eine ganz private Erntedank-Stimmung lässt sich auch zuhause verwirklichen: Kerzen mit dem RAL-Gütezeichen zaubern - zusammen mit Kürbissen, Sonnenblumen, Physalis, Kastanien und getrockneten Gräsern oder Beerenzweigen - au-

Bergewöhnliche Dekorationen mit herbstlichem Flair. Als perfekte Accessoires für solche Arrangements eignen sich zudem Stroh, Granatäpfel und farbenfrohes Laub, das jedem Raum eine herbstliche Note verleiht. Derart prächtig gedeckte Tische erscheinen im Licht der Kerzen in einem ganz besonderen Glanz und vermitteln eine heimelige Stimmung - ganz besonders dann, wenn es Draußen schon kalt und ungemütlich ist.

Hofladen Beyhs

seit 1977

Erntedank 2010



Kartoffeln Cilena, Lady Felicia
Täglich frisches Obst-Gemüse,
Salate & Eier

*Kürbisse in reichhaltiger
Auswahl und versch. Größen*

Alte Turmstr. 54
52457 Aldenhoven, Tel. 02464 - 24 69

☑ auf dem Hof

Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 8.00-18.00 Mo. + Mi. Nachmittag

Sa. 8.00-13.00 geschlossen

Wir freuen uns auf Sie!

**Reiki-Meisterin/
- Lehrerin
Rita Nau**

**Energiearbeit nach Reiki
Allergien löschen
(nach Körbler)**

energiearbeit@rita-nau.de

02464 - 65 48

015786053650

www.rita-nau.de

Reiki-Treffen: jeden

2. Donnerstag im Monat,
Vor Anmeldung erforderlich

Chop & Suey suchen neuen Möhrensponder

Chop und Suey sind zwei ganz liebe und neugierige Kaninchenböckchen im Alter von 8 Monaten. Die beiden sind zwar am gleichen Tag auf die Welt gekommen, sind aber keine Geschwister. Auf der Pflegestelle lernten sie sich kennen und ganz schnell auch lieben. Chop & Suey wurden am 14.04.2010 frühkastriert, so dass sie jetzt zusammen zu einer oder mehreren noch jungen Kaninchendamen umziehen können. Sie sind Außenhaltung gewohnt. Die

beiden Mümmelmänner werden geimpft und kastriert vermittelt! Wir wünschen uns für unsere Kaninchen eine artgerechte Haltung, das bedeutet dass sie nicht in Käfigen gehalten werden. Sie benötigen pro Tier ca. 2 qm ständigen Auslauf. Wenn die Kaninchen in Außenhaltung leben sollen, ist es wichtig, dass das Gehege von allen Seiten gesichert ist. Von oben könnten z.B. Greifvögel oder Katzen eindringen, von unten könnten z.B. Marder

eindringen. Auch ist die Gefahr bei nach unten ungesicherten Gehegen groß, dass sich die Kaninchen ausbuddeln. Die Ernährung der Tiere sollte mit Frischfutter (viel Gemüse, wenig Obst, im Sommer Gras und Kräuter) erfolgen, gutes Heu und frisches Wasser muss immer vorhanden sein. Das handelsübliche Fertigfutter ist nach unserer Einschätzung nicht geeignet Kaninchen artgerecht zu ernähren. Wichtig ist auch noch die

Tiere regelmäßig gegen Myxomatose und RHD (Chinaseuche) zu impfen, gegen Myxomatose erfolgt die Impfung halbjährlich, bei RHD jährlich. Beide Krankheiten führen bei ungeimpften Tieren immer zum Tode. Wenn Sie mehr über Chop & Suey erfahren möchten, melden Sie sich bitte bei der Tierhilfe Jülich und Umgebung e.V. unter der Rufnummer 02461/53076 oder per Mail über die Internetseite www.tierhilfe-juelich.de

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE WORTANZEIGE

www.rmp-kleinanzeigen.de

Angebote

Haus und Garten

>> WIR FÜHREN AUS <<
Baumfällungen-Kapp-Hecken-Gras-schnitte. Reinigung von Gartenflächen - Terrassen - Einfahrten. Abbruch-Pflaster-Erdarbeiten. Tel. 02425-624

Immobilien

Haus/Häuser

Von Privat: Traumhaus in Andalusien-Nähe Marbella
2 App., je 65 m², Meerblick, ab Oktober für Langzeit zu vermieten, je 650€ + NK (optional Verkauf), Bj. 2003, 3 Terrassen. Weitere Informationen: www.smuellender.de, 0034-649670533

Reisen

Bayern

Oberstdorf
Schöne FeWo bis 3 Pers., 2 Schlafräume, gr. Südbalkon mit Bergblick, Zentrumsnah. Tel. 0043 4785-583

Ferienhaus

4-Sterne-Urlaub
im Schatten des Indemanns. www.veros-ferienhaus.de Tel. 02423-3889.

Ferienwohnung

WANDERN in unberührter Natur!
Berneck im Nordschwarzwald. Ferienwohnung 2-4 Pers. Jetzt Ferien buchen: Fam. Reiber, Fax + Fon: 07121-503851 Mobil: 0174/8140593

Holland

Standcaravan in Holland
zu vermieten (Termine frei).
Tel. 02426/6361

Nordsee

FeWo **** in Ostfriesland
Ca. 95 m², bis 5 Personen; 2 Pers. 39,- €/pro Tag. Tel. 04957-91 22 55 - www.fw-angelika.de

Nordseebad Tossens - direkt am Deich (Tropenbad am
Frei ab 22.09.10, Ferienhaus, 4 Pers., 35-45 €, Tel. 02295/2761
www.volkmanns-nordsee.de

Rügen

Binz / Rügen
60 m² FeWo am Kurpark, 5 Min. zum Zentrum/Strand. Versch. Termine frei z.B. Herbstferien 17. - 24.10. frei!!
Tel. 02951/7197

Schwarzwald

Schöne FeWo in Freudenstadt
In den Herbstferien - wandern-radeln-ausruhen - 2 Pers. 30 €. Prospekt anfordern, Tel. 07441/81136

Spanien

Mallorca - Ostküste
Ferienwohnung am Meer, bis 6 Personen, SAT/TV, Tel. 0160/3544545

Wohnmobil

Urlaub mit dem Wohnmobil
Preiswert und ohne Kilometer-Pauschale! Informationen und Buchung unter: Tel. 02242-901568, FAX: 02242-915047. E-Mail: info@bowomo.de oder im Internet: www.bowomo.de

Rund ums Haus

Sonstiges

Architektenhaus mit Festpreis-Garantie
GÜNSTIGER ALS EIN FERTIGHAUS.
Wir bauen Ihr neues Haus nach Ihren Vorstellungen und Wünschen ohne

Aufpreis. Beratung und erste Entwurfsplanung kostenfrei! www.Headline-Bau.de Tel. 02291/909262

Unterricht

Gitarrenunterricht
(Konzert und E-Gitarre), von erfahrenem Lehrer, für Anfänger und Fortgeschrittene. Tel. 02421/202995

€ SCHNÄPPCHEN

!! NOTVERKAUF !!

Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch einige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Info: **Exklusiv-Garagen • Tel. 0800 - 785 3 785** gebührenfrei (24 h)



ARBEITSMARKT ANGEBOTE

AUSTRÄGER GESUCHT...

Für die Verteilung dieser Zeitung suchen wir zuverlässige Austräger/innen. Diese Tätigkeit eignet sich ideal für Schüler, Hausfrauen oder Rentner, die regelmäßig etwas verdienen möchten.

Zum nächstmöglichen Termin haben wir folgendes Gebiet zu vergeben

Aldenhoven – jeweils für jeden Ortsteil

Coupon bitte in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und an folgende Adresse senden, faxen, mailen oder Sie rufen unten stehende Nummer an.

HERR VOHN – INDUSTRIESTRASSE 2 – 52146 WÜRSELEN

FON 02405 848650 – FAX 02405 81539

E-MAIL andreas.vohn@bpdwuerselen.de

Ort, Datum

Name, Vorname

Straße, Hausnummer / PLZ, Ort

Telefon (für event. Rückfragen) / Geburtsdatum



UNTERRICHT

Keine
Mindestlaufzeit!

>Nachhilfe.de
im studienkreis

Profi-Nachhilfe für gute Noten

Von der Grundschule bis zum Schulabschluss

Studienkreis Aldenhoven, Marienstraße 2
0 24 64/58 58 61 • Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Einfach gute Noten

Ihre Anwaltskanzlei in Aldenhoven



Wangerin



Günter Wangerin
Rechtsanwalt
Diplom-Betriebswirt

Tätigkeitsschwerpunkte:

Familienrecht
Arbeitsrecht
Verkehrsrecht

Dietrich-Müllfahrt-Str. 12 • 52457 Aldenhoven
Tel. (02464)5535 + 2667 • Fax (02464)2668
Rufbereitschaft 0172-247 666 3
Sie finden uns ab sofort auch im Internet unter:
www.anwaltskanzlei-wangerin.de

Gold- & Antikballe Jülich GmbH

Goldschmuck, Zahn-/Bruchgold
Silber, Münzen, Antiquitäten,
Uhren, Porzellan,
Erbschaften,
Haushaltsauflösungen u. v. mehr

Bargeld
sofort!

Montag bis Samstag 11.00 - 18.00 Uhr
An der Vogelstange 91 a • Jülich
Tel. 0 24 61 / 93 800 62

Information zum Gewinnsparen

Gewinnsparen ...

kombiniert Gewinnen mit Sparen und Helfen.
Dank Ihrer Teilnahme helfen Sie auch vielen gemeinnützigen Initiativen in Ihrer Region, die wir jährlich mit insgesamt rund 20 Mio. Euro unterstützen.



Monatliche Hauptgewinne u. a.:

100.000 Euro in bar 2 Audi Q5 quattro
sowie weitere Geldgewinne von ca. 3,4 Mio. Euro

Gewinnen · Sparen · Helfen



Raiffeisenbank eG
Aldenhoven



www.gewinnspareverein.de

Auf je 200.000 Lose entfällt ein Hauptgewinn von 5.000 Euro. Auf je 5.000 Lose entfällt ein Hauptgewinn von 500 Euro. Die konkrete Gewinnsumme ist abhängig von der Anzahl der teilnehmenden Lose. Die Gewinnwahrscheinlichkeit je Los auf einen unserer Hauptgewinne liegt bei 1: 5.000 oder besser; das Verlustrisiko beträgt maximal 20 % je Losanteil (= 1 Euro). Die Teilnahme von Minderjährigen ist nicht zulässig. Die Teilnahmebedingungen sind bei den teilnehmenden Banken einzusehen und können ausgehändigt werden. Glücksspiel kann süchtig machen. Hinweise zu Spielsucht, Prävention und Behandlung finden Sie im Internet (www.spielen-mit-vernunft.de) oder erhalten Sie am kostenlosen anonymen BzGA-Beratungstelefon (Tel. 0800 -1372700).

Wünschen Sie sich eine Neuausrichtung?

- ⇒ Bewerbungsunterlagen
- ⇒ Aktive Stellensuche
- ⇒ Bewerbungscoaching
- ⇒ Einzelbetreuung



berufliche

GSM Consult

02464 - 60 24 00

0172 - 737 44 33

info@stoye-mingers.de

www.stoye-mingers.de

Dürboslars Messdiener im Phantasialand

In den Sommerferien trafen sich die Messdiener der St.-Ursula-Pfarre, um gemeinsam einen Ausflug ins Phantasialand zu unternehmen.

Gestartet wurde am frühen Morgen bei strömenden Regen. Pünktlich bei Ankunft im Phantasialand schien jedoch die Sonne, so dass alle Messdiener

und ihre Betreuer auf ihre Kosten kamen.

So ging es von der Dunkelachterbahn zum Race der Atlantik sowie zur Wildwasserbahn bis hin zur Black Mamba und weiteren spannenden Attraktionen.

Am Abend fuhr man dann nach einem Tag voller Spaß und Freude völlig erschöpft wieder nach Hause.



Der Bestatter
Mitglied der Innung

LENZEN
Bestattungen

Beratung und Erledigung aller Formalitäten
Vorsorgeanträge halten wir bereit



52457 Aldenhoven-Freialdenhoven Dorfstraße 33
Telefon 0 24 64-17 25 und 01 71-5 23 94 44

Steuerberatung

Diplom - Kauffrau

Stephanie Herhut

Steuerberaterin

Pützdorfer Straße 19 - 52457 Aldenhoven
Tel. 0 24 64 - 90 51 58 - Fax 0 24 64 - 90 51 57
Termine nach Vereinbarung